№ 7328 1909 19 ՍԵՊՏ. 2 ՀՈԿՏ. ՀՈՒՄԱՍ ԷՐԹԷՍԻ 17 ՐԱՄԱԶԱՆ 1327 19 ԻԼՈՒԼ 1325 25 ԹՆՃԻ ՍԷՆԷ

ՍԱՀԻՊԻ ԻՄԹԻԱԶ ՎԷ ՄԻՒՏԻՐԻ
ՏԱՀԱՍ ՎԷՐԻԼԻ
ՑԱԿՈԲ ՃԻՎԷԼԷԿԵԱՆ

ՊԱՊԸ ԱԼԻ
ԱԶԱՏՈՒԹԻՒՆ ԴԻՒՐԱՒՈՐԸ
ԳԱՂԹԱԿԱՆՆԵՐՈՒ

Ն. 49

Կազէթայս այս մէվասա հագգընտաքի սահիպը իմթիազա միւրաճաաթ օլունուր։ Սահիպը իմթիազընն իմգասը վէ կազէթանընն մէօհրը մահասուսլու ծաթպանընն մաթպաա մագազալար թէէիւրաթը եալընզ միւթէկէր վէ մէշրու օլմաղագ մոր։

ՃԷՐՈՏԷԻ ՇԱՐՈՒԳԻՅԷ

1877 ՍԷՆԷՍԻՆՏԷ ՏԻԳՐԱՆ ՃԻՎԷԼԷԿԵԱՆ ԹԷԷՍԻՍ ԻԹՄԻՇՏԻՐ

ԲՈԼԻԹԻԳԻՃԷ, ՄԻԼԼԻԹԷ, ԹԻՒՃԱՐԻԹԷ ՎԷ ՍԱՐՐԱՖԻԹԷ

20 ԲԱՐԱ — ԵԼԵՎՄԻ ՍԷՐՊԷՍԹ ԿԱԶԷԹԱ — 20 ԲԱՐԱ

جريدهٔ شرقيه
ديكران جيوه‌لك ١٢٩٣
سنه‌سنده تأسيس ايتمش‌در
صاحب امتيازى جيره‌لكياله

DJERIDÉI-CHARKIE
FONDÉ EN 1877
Directeur-Propriétaire
AGOP DJIVÈLÈGUIAN
AVOCAT
vis-à-vis la Sublime Porte
No. 49

ԱՊՈՆԷ ԳԻՆՅԱԹԼԱՐԸ

Բէյլին	օրարագ 12 այլըգ	6 այլըգ	3 այլըգ
ՍԹԱՆՊՈԼ	140 ղրշ.	70 ղրշ.	40 ղրշ.
ԹԱՇՐԱ	150 ղրշ.	80 ղրշ.	45 ղրշ.
ՄԷՍ. ԷՃՆԻՊԻՃԷ	32 ֆր.	17 ֆր.	10 ֆր.

Մէճիտիյէ 20 ղրշ. տան

ԱԽՃԸ ԻՍԱՔԵՐ ՄԻՍԼԷԼԻՍԻ

Գ.

Սիպը ասքէր մատաէսի հագգընտաքի ուսուլ վէ չարթլարընն պագէյէսի պէր վէճհը զիյր պէյան օլընը։

Իքիտնն զիատէ օղլու օլան պիր քէտէրին վէ եա տուլ գասընընն էսնանտա պուլընան պիւթիւն էվլատը գըսմը էվվէլէ ալընմաղ, պուլարտան պիրինէ թէրթիպի էվվէլ նամէրօսը իսապէթ էտէր իսէ, բէտէր վէ վալիտէսինին ըիզտաբյլա պիրիսի ալընը, տիկէրի օլ ատէմէ վէ եա գասընա մուլին օմաղ իւզրէ էվիրատը մէկզունէ միյանընա տախիլ էտիլը։ Պիրի թէրթիպի էվվէլ, տիկէրի թէրթիպի սանի նիւմէրօսը քէչիտէ էթտկյէ հալտէ, թէրթիպի էվվէլ սէվգ օլընը իսէ տէ, հէր իքիտինին վէ բէտէր վէ վալիտէլէրինին ըէյլերկյէնիւմէրօլարընը պէճայիշի ճայիզ տիր։

Պիր ատէմին պիր օղլու, վէ պիր տէ տամատը օլուպ, հէր իքիսի տէ պաշգա պաշգա խանէլէրտէ օթուրմագտա իսէլեր, օ ատէմին հէմ քէնտի խանէսինէ վէ հէմ տէ էվլատ վէ տամատընա, եանի 3 խանէյէ մույին թուլմասը ճայիզ օլմայաճաղընտան, մույինի միշթիրեք սայլըլպ, նիւմէրօ էեքիլէրէք։ իւք նիւմէրօ քիմէ չէգաբ իսէ օ կէնտէրիլիր- տիկէրի թէրք օլընը, վէ տյնը մուամէլէտէ օղլու եաֆստ ատամատը եանի պունլարընն պիրիսի քէնտի խանէսինտէ, տիկէրի տիկէր խանէտէ պուլընադը հալտէ էր իքիսինին տախի նիւմէրօյա տախիլ էտիլերէք ախզը լայքմ տը։

Ալի մէքթէպլէրտէ թահսիլտէ պուլընան էսնանդէրպապը մուայէնէ օլընարագ, նիւմէրօյա տախիլ էտիլիպ վէ չէհատէթնամէ ալըպ տա խրամէթի տէվլէթէ տէխասլէթ էտէնէրին տախի հէր օգնէ մուայնէլերի իհրա օլընարագ, էքիրատը մէկզունէ միյանընա նագլ էտիլիրլեր։ Ալի մէքթէպլէր տէնիլիր իսէ, մէքթէպի Միլիյէ, Հուգուգ մէքթէպի, Տարիւլ Ֆիւնուն, մէքթէպի Նիւվվագ, Զրաաթ մէքթէպի, մէքթէպի Թըպպիյէ Միլիյէ, Հենտէսէյի Միլիյէ, Տարիւլ մուալլիմին վէ Սանայիի նէֆիսէ մէքթէպլէրի անլաշըլմալը տը։

Էսնան էրպապընտան օլուպ տա մէրկէզտէ օթուրան թալէպէի ուլում իլէ, դայրը միւսլիմ էհալիտէն օլուպտա սըքիաթը բուհանիյէթի իհրազ իսէճէք դայրը միւսլիմ մէքթէպլէր թալպէսի նիւմէրօյա տախիլ էտիլճէք վէ պունլար հագգընտա պատէհու վէրիլճէք գուրարա թէվֆիզէն հարաքէթ օլընմաղ իւզրէ քիմնեելերինէ չէրի վէրիլճէք տիր։

Մէքթէպի ծիւնունը Հարպիյէ վէ Պարիյէ զէ միհնեանէսսանէյի Պէրլիյէ Հիմայունտա վէ սայիր ասքէրի մէքթէպլերտէ էլեէվմ թահսիլտէ օլան թանէկտէն տախիլի էսնան օլանլար էքիրատը մէկզունէկյէ սայլըը վէ նիւմէրօյա տախիլ օլմաղլար։

Ումում իւմերա վէ զապիթան եվլատլարընտան էվվէնմէմիշ օլանլար խրամէթի ասքէրիյէ իլէ միւքելլէֆի տիր։ Եվվի օլանլարըն գայրն բէտէր, գայրն պիրատեր կիպի մահրէմնէ մույին պուլընը իսէ, գըսմը էվվէլէ նագլ օլընը։ Քէնտի բէտէրլերի օրտուլարտա խսիիխտամ էտիլիքճէ մահրէմէրինէ մույին օլամաղ։

Ումում իւմերա վէ զապիթան վէ մէմուրլարի միլիյէ վէ ըիճալը տէվլէթէնէ թէգայիւտ օլանլարըն էվլատը խրամէթը ասքէրիյէ ալընը։ Նայէտ բէտէրլէրինին մալուլիյէթի թէպէյլեն էտէր իսէ, էքիրատը մէկզունէյէ նագլ օլընը։

Իմամլար, խաթիպլէր, չէյխլեր, իլէ լուհանի ըէիսլերի վէ պունլարտա մէնսուպ օլան մալիում իլէյտամի վէվաթ խըտմէթի ասքէրիյէտէն միւսթէհսիլ տը։

Տէրսաատէթ վէ պիլատը սէլսսէ էհալիսինտէն օլուպ, էսնանտա տախիլ օլան էֆբատ միյանընտա էճնէպի թէպատանընտան օլաբգլարընը պէյան էտէնէրէրին իտտաասը Տախիլիյէ վէ Խարիճիյէ նէզարէթլերի իլէ ախզը ասքէր մէմուրլարը թարաֆընտան թահգըգ օլընարագ ալընաճագ ճէվապ վէ խթիսալ էտիլճէճէք նէթիճէյէ կէօրէ հագգլարընտա մուամէլէյի գանունիյէ իհրա օլընը։

Թաշրատան կելիպ
Սբանպօլսա եերիշճեկեր

Էսնանա տախիլ օլտըզը հալտէ, թաշրատան կէլիպ, Սթանպօլ վէ Պելատը Սէլսսէտէ եերլէշճէնլերին վաթանլարընտա մուամէլաթը ասքէրիյէ կէօրիւպ կէօրմէմիքլերի, մույայնէ մէմուրլարը թարաֆընտան մահէլլերի ախզը ասքէր գալէմ վէ եա շիապէլերի իլէ մուխասէրէ օլընտրգտան սոնրա, ալընաճագ ճէվապա կէօրէ հագգլարընտա մուամէլէյի գանունիյէ իհրա օլընը։

Քէպա թաշրա էհալիսինտէն օլուպտա, Տէրսաատէթտէ եերլէշճէնլերին վէ Սթանպօլտա տոզան էվլատլարընն կէմիշ սէնէլերի հիշ հիւքմունտէ թութուլարագ, հէնուզ միւքելլիֆիյէթ սինինէ եանի 10 եաշընա տախիլ օլմըշտաս նա, հագգլարընտա մուամէլէյի ասքէրիյէ իհրա օլընաճագ տը։

Պունլարտան էսնանը սիթթէ (էվվէլճէ զիքր էտիլճէ 6 սէնէլերը) տախիլինտէ օլանլար հագգլարընտա մուամէլէ ճայիզ օլուպ մէգքիւր էսնանը սիթթէյի կէշմիշ օլանլար, իլէրիտէ նէշը օլընաճագ տիկէր պիր գանուն մուճրպինճէ հէմսինլերի կիպի հագգլարընտա մուամէլէ իյիա էտիլճէճէք տիր։

Մեհբուսար

Մուամէլաթը ասքէրիյէնին իհրասը էսնասընտա քէթմ օլընմըշ նուֆուս զուհուր էտէր իսէ, պունլարտան էսնանը սիթթէ տախիլինտէ օլանլար հէնուզ էսնանա տախիլ օլմըշ, եանի 20 եաշընա կիրմիշճէսինէ հագգլարընտա մուամէլէյի ասքէրիյէ իհրա էտիլճէճէք վէ էսնանը սիթթէյի թէճավուզ էտէնլերէ կէլինճէ, պու միսիլլուլար զէճրի մուահիլէյէտէն ածվ էտիլերէք հէմ սինլերի կիպի մուամէլէ կէօրճէճէքլեր տիր։

Տէրսաատէթին Սթանպօլ վէ Պէյօղլու վէ Իսկիւտար միւթէաբրընփլըզգարընը մա թէվապի պիրէր գասապա տատ էտիլերէք, էսնան էրպապընա քէնտի գասապասը տախիլինտէ մույին արանըզըզ տիկէր գասապա տախիլինտէ պուլընան մույինների էսնանէր գասընա մույին թութուլամագ։

Մահալլէ մուխթարլարը իլէ բուէսայը բուհանիյէսի էսնանը սիթթէ տախիլինտէ պուլունանլարը մուայէնէ մէմուրլարընա կէօսթէրմէյէ վէ թէգքէրէի Օսմանիյէլերինի էսնան էրպապընէն սոնրա վէրարակերէ հարաքէթ օլընմաղ իւզրէ քիմնեելերինէ չէրի վէրիլճէճէք տիր։

Մէքթէպի ծիւնունը Հարպիյէ վէ Պարիյէ զէ միհնեանէսսանէյի Պէրլիյէ Հիմայունտա վէ սայիր ասքէրի մէքթէպլերտէ էլեէվմ թահսիլտէ օլան թանէկտէն տախիլի էսնան օլանլար էքիրատը մէկզունէկյէ սայլըը վէ նիւմէրօյա տախիլ օլմաղլար։

Ումում իւմերա վէ զապիթան էվլատլարընտան էվվէնմէմիշ օլանլար խրամէթի ասքէրիյէ իլէ միւքելլէֆի տիր։ Եվվի օլանլարըն գայրն բէտէր, գայրն պիրատեր կիպի մահրէմնէ մույին պուլընը իսէ, գըսմը էվվէլէ նագլ օլընը։ Քէնտի բէտէրլերի օրտուլարտա խսիիխտամ էտիլիքճէճէք մահրէմէրինէ մույին օլամաղ։

Ումում իւմերա վէ զապիթան վէ մէմուրլարի միլիյէ վէ ըիճալը տէվլէթէնէ թէգայիւտ օլանլարըն էվլատը խրամէթը ասքէրիյէ ալընը։ Նայէտ բէտէրլէրինին մալուլիյէթի թէպէյլեն էտէր իսէ, էքիրատը մէկզունէյէ նագլ օլընը։

Էսնանը սիթթէ էրպապընտան 1302 1303, 1304 թէվէլլիւտլի օլանլար. տէվլէթճէ թէնսիպ էտիլճէճէք թապուրլարտա վէ միւխթէլիֆի մէմալիքտէ 3 սէնէ սիլահ ալդընտա խսիիխտամ էտիլճէճէքլեր իսէ տէ, 1299, 1300 վէ 1301 թէվէլլիւտլի օլանլար, եալընզ հանկը գըթայը ասքէրիյէյէ մէնսուպ իսէ, օ գըթա տախիլինտէ 3 այ գատար խսիիխտամ վէ թալիմ էտիլճէճէքլեր տիր։

Մալիում օլարզը իւզրէ, պու գայտ էտիլէնլերին քեսֆիֆէսի ասքերէ ալընմայդպ, նիւմէրօ քէչիտէսինտէ էկէր քիմին նամընա գուրա խապէթ էտէր իսէ, օ ալընաճագ, վէ պունլարընն գուրա քէչիտէսինէ Պայրամ էրթէսի պայլանաճագ վէ պու միհնասիպէթլէ հէր եէրտէ մէքտանը Ալիշանլար օգուրնաճագ տը։

Տիկէր 1298 սէնէսի վէ անտէն աշաղը սէնէլերտէն 1283 սէնէսինէ գատար մէնսուպ թէվէլլիւտլի օլանլար, եանի 26 եաշընան 40 եաշընա գատար պուլընանլարա իշպու գանունընը գաթիէն շիմուլի օլմայդպ. պու կիպիլէր իչին իլէրիտէ պայշգաճա պիր գանուն թանզիմ օլընաճագ վէ պիթթապի Մէճլիսը Մէպուսան վէ Այանընն նազարը թէզգէզնտան կէչտիքտէն վէ իրատէի Սէնիյէյէ իգթիրան էթտիքտէն սոնրա մէվգէյը իհրայա վազ օլընապիլճէճէք տիր։

Պալէտատէքի էսնանը սիթթէ էրպապը թապուրլարտա խսիիխտամ էտիլտիքլերի էսնատէ, խուսուսաթը բուհանիյէլերինին թէսվիյէսի իչին նէզարլինտէ բարաս պուլունապիլճէճէի կիպի, եվգաթը մուայնէնէտէ պա բուխսամ այնին բուհանիտէ պուլունմագ իւզրէ քիլիսէլերինէ կիտէպիլճէճէք վէ Զատիկտէ 2, Մունդտա 2 վէ Սելպ՝ չը կիւնիւնտէ 1քի սէնէտէ 5 կիւն բուխսաթա նայիլ օլաճագ վէ պունտան մատտա էյամը բէսմիյէ թաթիլլերինտէն տախի խսիիքատ էտէպիլճէճէք տիր։

Եէմէք վէ ոայիրէտէ տախի խրիսթիյանլարը խուսուսիյէթի ահվալինէ բիայէթ էտիլճէճէք տիր։

Թապուր վէ գըշլալարտա դայրը միւսլիմէր հագգընտա ֆէվգէյտտէ հիրմիյէթ վէ հիւրմէթ իլէ մուամէլէ էտիլճէճէք վէ պէյն էլ անասըը իհթիլամի վէ պիւրուտեթի մուճիպ հիչ պիր ահվալ վէ էսպապա սեպէպիյէթ վէրիլմէյէճէք տիր։

Նուֆուս գույուտաթընա թէրճիհէն ինթիխապը Մէպուսան գայտլարընն էսաս խսիիխապը թէսավվուր օլընմագտա իսէտ, դաթէն պու գայտ տախի օ գատար մունթազամ օլմատդը ճիհէթլէ, երնէ նուֆուս թէզքերէլերի գայտլարընա խսիիպտր էտիլճէճէք, եաֆստ իսմէրի վէճհանէն եաֆստ դրյապէն, վէ եա պիլերէք վէ եաֆստ պիլմէյերէք, շու եա պու նօգթայր նազար իլէ պունտան չէնտ սենէ էվվէլ թանզիր էտիլմիշ օլան գույուտաթը, բէք տէ ինթիզամը թէէմին էթմէտիյի մէյհուզ օլմադդա, էհալինին գըսմէն խիլաֆը վազը գույուտաթտան սոնրայը միւթէզարրուր օլմամասը զաթէն հիւքիւմէթի ճէպտէյի Օսմանիյէնին մուսէլլէմի ամմէ օլան մատտէլէթի թէպաբէր-վերիսինտէն միանթազէր օրնադդա, տէվրը խսիիպտատ պագրյէի մուամէլաթընտան օլան նուֆուս գույուտաթը կիպի էսասէն էն էհէմմ վէ խթինա ուտիգգաթը ամիգայա չայան օլան պիր մուամէլէտէ կէօրիւէճէք նէվագը վէ հօլսուպլըգլարընը թահսիլի զամնընտա, էհալիյէ սուհուլէթ վէրիլիպ, մէճլիսի իտարէլէրճէ թասհիհի սինինի հագիգի նօգթասընա մէկզունիյէթ վէրիլէրէք, գույուտաթընն պիր սուրէթի ահահէ վէ սալիմէյէ իրճա վէ հալը ինթիզամա վազ էտիլմէսի վէ մրամքին իսէ, Համիդիի նամը մէշհուրընա մէնսուպ ուսուլը աթիգ թէզքերէլերին թէպտիլի իլէ, մէմալիքի միւթէմէտալինէտէ օլտըզը կիպի, գօչանը նուֆուս ճիզատանլարը իթասը ուսուլինին մէվգէյը իհրայա վազ վէ թասմիմի վէ պալէսսը Թուզրայը ճէտիոէյի Հիւմայուն իլէ միւվէչչահ թէկքելէի Օսմանիյէլերին թէվրիի իլէ հիւքիւմէթի մէշրուութ թէպասընընն գարիր իւլ այնը սիրուր պույրուլմասը հագգընտա, Տախիլիյէ նազարը տըգգաթընը ճէլպ էտէրիվ։

ՕՆՆԻԻ ՊԱԳՐՃԵԱՆ
(ԽԻԹԱՄ)

«ՆՈՎՈՅԷ ՎՐԷՄԻԱ» Պ. Ի «ԻԳՏԻՄ» ՂԱԶԷԹԱՍԸ

Նովոյէ Վրէմիա կազէթասը «Վէրասէթը Սուլթան Համիտ» իսվանըյլա եազտըզը պիր մէգալէտէ տէյօր քի, «Ապտիլ Համիտ 31 սէնէլիք տէվրը սալթանաթընտա 18ինճի սարը իպթիտալրընտա պաշլայան իգտիհլալ սօն տէրէճէյի պէլլը։ Դարս կիթտի, Պաթում կիթտի. Ռումանիա կիթտի, Կրիտ կիթտի, Պուլկարիսթան կիթտի, Պոսնա-Հէրսէք կիթտի, Մըսը կիթտի, Թունուս կիթտի։ Պու մէմլէքէթլերէ պէրապէր Թիւրք օլմայան պիր չօգ թէպատա տա կիթտի, մա մաֆիհ Թիւրքիտա Թիւրքին զայրը պիր չօգ գավմլար տահա գալտը։

«Սուլթան Համիտ, միւթէատիտ մէմլէքէթլերին զայպ օլմասը, տէրսը իպրէթ օլմասը, օ՝ էկի բօլիթիգասընտան եինէ վազ դէյէմտի. Օսմանը Բատիշահլըղյա իքթիֆա ինթիպ, 30 միլիոն միւսլիմանընն խալիֆէսի օլմագ մէվհում, չօճուգնա խրյտտա ըսրար ինթի, վէ խրիսթիյան թէպասընը էզպէլտիքճէ էզտի, զէվալը խրիսթիյան գավմլար պիրէր պիրէր Իսլամընն գըլըճ վէ ամթէլինտէն կէչտի։

«Սուլթան Համիտ զէմանընտա խրիսթիյանլար իսլամ նամընա էզիլիյօր իտի, չիմտի իսէ Օսմանը նամընա թա ագիպ խալիյօրլար։ Պու բօլիթիգանընն նէթիյէյի Փիլիյէսի թաագիպ խալէն մուսթէլիֆ գավմլարընն պիրէր պիրէր այրըլմասընտան իպարէթ օլաճագ, տէվլէթը Օսմանիյէ 19ընճը սարտա օլտուղը կիպի բարչալանմագտա տէվամ իտէճէք տիր։

«Մակեդոնիա, Արնավուտլըգ, Երմենիսթան, Եէմէն ոէքէնէսի կիպի մուսթէլիֆ միլլէթլերին մէվճուտիյէթը միլիյէլերի ինթիրաֆ խալիմկէտ, Սրպիսթան, Ռումանիա, Պուլկարիա կիպի պունլարընն Օսմանը տէվլէթինտէն այրըլմագլարընա շիւսկէ եօգ տը։»

Իպտամ կազէթասը պու ֆըգրայը նագլ ինթիքաէն սոնրա վէրտիկի ուզուն ճէվապնամէսինտէն տիմիտքի մուհիմ ֆըգրալարը տէրմիյան էտիյօր։

«Նովոյէ Վրէմիանընն չու լիսանը էսկի Ռուսիա լիսանը տը։ Էսկի Ռուսիա Թիւրքիայա միւտախէլ ինթիմէ իչիւն խրիսթիյանլարը հրմայէտէ թութտըրմըշ վէ պիթիւն բօլինթիգա հարաքէթլերինի պու մէպտէյէ պաղլամըշ իտի։

«Եէնի Ռուսիայա կէլինճէ, պու Ռուսիա պիզէ գարշը եէնի պիր մէսլէք ինթիիսաղ ինթիկինի պիր գաշ քերբէլէր անլաթմագ իսթէրկինտէն եէնի Ֆիքր իլէ Նովոյէ Վրէմիա Ֆիքրի արասընտա պիր թէզատտ (հակասութիւն) կէօրմէք իսթէրիզ։ Պիզ չիմտի էօյլէ զանն իտէրիզ քի, Ռուսիա տէվլէթի էսկի բօլիթիգատա տէվամտան քէնտիսի իչիւն Ֆիրիլի պիր նէթիյճէ չըգմատըզընա վէ Ռուսիանընն զայրէթինտէն տիկէրլերինին ինթիֆատ ինթիմ վէ ինթիմէքտ պուլընմըշ օլտուղընա արթըգ գանատի ինթիմ տիր տէ, տէվլէթը Օսմանիյէ հագգընտա պիր սամիմիյէթ բօլիթիգասը թաագիպ գարար վէրմիշ տիր։

«Իվվէթ, պիզիմ էլիմիզտէն բէք չօգ եէրլեր չըգաը, չըգմասընա տա Իկնաթիյէթ բօլիթիգասը սէպէպ օլտուս. օ եէրլերին չսպուճագ էլտէն չըգմասընը տա Եըլտըզ Միհնաթ բաշա կիպի վիճուտը սրտուլարա, միւէպպիր էնճիմէնլերինէ պէտէլ օլան պիր բօլիթիգա վէ իտարէ տահիսինի(Հանճաք) էօյլէ միւչքիւլ պիր զէմանտա գօրարըպ ատմաը, թապիրը տիկէրլէ Ապտիւլ Համիտ գօլայլաթաը. չիւնքի Ռուսիա մուհարէպէսինտէ գօմանտանը ապամ վէ ագատս՝ պիզզաթ Ապտիւլ Համիտ օլտու. չիմտի պու կէչէն մէսէլէ-լերտէն պահա ինթիմէք խաթէմէյիզ, գալպիմիզ տաղայօր. Փագաթ չուրասընը տա սէօյլէմէքտէն քէտտիմզի ալամայդը քի Եունանիսթանընն խսիիգսալ մուհարէպէլերինի հիւսնը խրիտտա էրտիրէն Ռուսիա տէվլէթի օ զէմանան ինթիպարէն 30 սէնէ էվվէլ կէլինճէյէ գատար չալըշը, չապալատը. տէվլէթը Օսմանիյէյի զաիֆ վէ ածիզ պրպտը։ Ցագաթ մէսէլէ օրատա քի, պիզտէն ալընան զանիմէրին պէօյէք զըսմը Ռուսիա բօլինթիգասընընն զըտը օլան թարաֆա չէվրիլտի։ Իշթէ պունընն իչիւն Ռուսիա ըիճալը հաղըրէսինին եէնի պիր մէսլէք ինթիիսաղ ինթիտիքլերի հագգընտաքի ըիվայէթլերէ պիզ տէ ինանմագ խսիէյօրզը վէ Նովոյէ Վրէմիանընն ֆիքրի պիր ֆիքրը զաթի տիր ինթիգասընտա պուլունըյօրզը։

«Մէմլէքէթիմիզտէն վագթըյլա ասըլխրիսթիյանլարընը բահաթընը գաչըրանլար եինէ պազը էճնէպի տէվլէթլէ օլմուշ տը։ Նուրասընը տա ինթիրաֆա մէճպուրզը քի օ տէվլէթլէրէ օ զէմանքի միւտախէլէրէ, հիչ պիր զէման էվրօբատա մէրի օլան հուգուգը ումումիյէ նազարը ինթիպարա ալընարագ վուգու պուլմամըշ տը։ Միւտա խէլէ սըրֆ տիրն նօգթամ նազարընտան իտի. սըրֆ չէֆգատթ Խրիսթիյանիյէ ճիհէթիյլէ եիւրիւտիլիյօր իտի։ Հալպուքի պունը ալընտա տա պիր բօլիթիգա մէնֆատթը կէզլէտիլիյօր իտի։

«Մէմլէքէթիմիզտէքի Խրիսթիյան ունսուրլարընը հիճրէթէ մէճպուր ինթմէք նիյէթինտէ տէյիլիզ, պիլաքիս Խրիսթիյանլարը հէր մանասրյա պու մէմլէքէթէ բաաթ ինթմէք իսթէյօրզը։ Նայէտ Խրիսթիյանլար պիզտէն մէճմուն օլմայրզ տա հիճրէթ իտէճէք օլսալար, պիզ պունտան պիր ֆայտէ կէօրիւէմէյէճէկինի թաագիր իտէրիզ, օ հալտէ Խրիսթիյան վաթանտաշլարըմըզդն մէմլէքէթէ պաղը գավմլարընտա պիզիմ իչիւն պիր մէնֆաաթը մատտիյէ տախի վար տը։»

ԹԻՒՃԱՐԻԹԷ

ԱԼԳՕՕԼ

Թիւարէք օսասը զազէթասընեստաև խիլասսէքեն։

Իսբիրթօ գանունը ճէպտիտ, մէմալիքի Օսմանիյէտէ պաղմրլըզդն իլէրիտէ թէրագգըսընը թէէմին էտէճէք տէրէճէտէ էհէմմիյէթի հայիզ տիր։

Իւզիւմտէն պաշգա պիր շէյտէն չըգարըլան իսբիրթօլար իլէ, պունլարտան եարըլան մէշրուպաթը, Օսմ. մէմալիքինէ իտխալը մէն օլունտըզդը կիպի, տախիլտէ տախի պէօյլէ մուզիրը մէշրուպաթ իսմալ վէ ֆիրուսթի մէն էտիլմիշ տիր։

Մէմալիքի Օսմանիյէ հէր սէնէ օրթա հիսապը, էճնէպի մէմալիքտէն 12 միլիոն քիլօկրամ իսբիրթօ կէլիյօր քի, պէտէլի 300000 լիրա տը։ Գոնեագ վէ սայիրէ կիպի իսբիրթօտան եարըլան մէվատտ 100000 լիրայը թուլըյօր։ Եանի՝ միւլքմիզ իսբիրթօ վէ իչքի իչիւն սէնէվի 40) պին լիրա վէրիյօր քի, պու բարանընն գըսմը մուհիմմի իսբիրթօ գանունը սայէսինտէ մէմալիքէ գալապիլիր։

Պունտան պաշգա պաղմրլըզդն տիւչար օլտուղը պուհրան, վէ իւզիւմ ալըշ վէրիշինտէ կէօրիւլէն քէտատ տախի պու թէտպիր սայէսինտէ հալլ օլունաճագ տը։

Իզմիրտէ էէքիրտէքսիզ իւզիւմիւն թէնզիլի ֆիյաթընա մանի օլմագ իւզրէ պիր թէտպիր իթթիխազը իչիւն

ՐԷԺԻ ՄԷՃԼԻՍԻ ՈՒՄՈՒՄԻՍԻ

Բ.

Բաքօրտա կէօրտիւկինիզ վէճհէլ — քի պու տա ամէլէ եէվմիյէսինին թէզեիտինէ մէճպուրիյէթ հասըլ օլան իքինճի ալթը տյա տիտ տիր — իսալաթ մասրաֆընընզ թագրիպէն երմի եէտի պին լիրա բատտէսինտէ թէգայիւտ ինթմիշ տիր։ Մէճլիսը իտարէնիզի էն զիյատ իշղալ իտէն նօգթա էկէր քէյֆիյէթ ինթիխազը միանսաբրէն քէնտի եէտի իգթիտար վէ արզուսընտա օլմայան պիր գարարա իգթիրան ինթիրիլմէդ իսէ, գըսմը ազամը լիւզումսըդ վէ դ՝ յրը մէշրու օլան պու թէզայիւտը մասրաֆընն սէնինը աթիյէ հիսապաթը իւզերինէ տէ թէէսիր իտէճէկկի մէսէլէսի տիր։

Էֆէնտիլէր, պու թաֆսիլաթա կիրիշիմ, իշլերիմիզտէ հասըլ օլան պու մուվազգաթ տուրդունլըզդն վէ պազը մէսարիֆինիզտէքի թէզաեիւտին մէճլիսի իտարէնիզդն էֆալ վէ հարաքատ

Թքյլէ գաթիէն թէալիւգի օլմայան. ահվարը ուսումիյէի մէմլէքէթէն մուն-պահս օլաբղընը նաղարընըղատ խպաթ իթմէք իչէւն տիր։ Ծագաթ բէխնիղ թարաքընտան տա մէլթմէլինաէ պէյան օլընտըղը իւզրէ, պու իւմմէթի նէճիպէ սէնէի ախիրէ զարքընտա ուսուլը հիւքիւմէթինի թագվիյէ իթմիշ վէ մէվգէլի իպթիտարա կէլէն զկվաթը ալիյէ տէ պիւթիւն էֆքէարը Օսմանիյէտ ինթիգամ վէ սէրպէսթի իլէ պէրապէր հուգուգ վէ վէզիֆի եէքտիկէրէ բրայէթ ուսուլընին հիւքմրան օլմասընը թէէմինէ գարար վերմիշէր տիր։

Բրօկրամընտա հիւքիւմէթը Օսմանիյէնին թէնսիզ վէ թէքանմիւլը մալիսի մէսէլէսինի էսաս իթթիխազ իթմըշ օլան Մալիյէ նազրը ճէահիտի, ինթիպարը Օսմանինին թէալիսինի մուճիկ անասընրտան օլան Թիւթիւն ինհիսարընը նազարը տըզգաթատան տուր թուխամազ խտի։ Մալիյէ նէզարէթինէ թայինի պէյն էլ միլէլ մէհաֆիլի Մալիկէտ վէ պիլմասա միշթերէք իւլ մէնֆաա իտարէի ինհիսարիյէյի թէէսիս իտէն Բարիզ, Պէրլին, Վիէննա միւեսսէսաթը ազիմսինճէ բէք պէօյիւք հիւսնը թէէսիրի միսթէլզիմ օլան մուգթէսիտը չէհիրէ թէչէքքիւրաթրմըզը տահա խուսուսի պիր տուրէթատ իյթիաթմէքիլիմէ միւասաատ պույուրընը։ Վագատ պաղը վիլայաթ մէմուրիյնի նիզամընը պիհագզէն թաթալիգի իչէւն պիղէ հէնուզ լիւզումը տէրէճէտէ մուավէնէթ իթմէմէքլէ պէրապէր հիւքիւմէթը մէրքեզիյէնին թալիմաթը թէէսիրիյէ պու թէրէտտիւտլերին տէ գարիպէն զահի օլաճաղընը իւմիտ իտէօրղ։ Հիւքիւմէթին պու մուավէնէթը հիմայէթքարանէսինէ իսթինտա իտէրէք, մուհաֆազա մասրաֆքմըզը հիսս օլուճաճագ տէրէճէտէ թէնգիս իթթիք վէ հիւքիւմէթը ճէտիտիւն իրայէ իտէճէկի տահա ճիտտի մուավէնաթ սայէսինէ պիւտճէնին պու ֆասլընտա տահա զիյատէ թէարրուֆաթ իճրա իտէպիլճէկիմիզի իւմիտ իտէրիզ քի, պու տա ինհիսարընը թէրագզըրընտա սիզտէն զիյատէ ալագատը օլան խագինէնին մէնֆաաթընա օլաճագ տը։ Մէնիյնը սապրգա միսիպիւ պաղը բագդամյար իրայէսինի արզու իտէհիմ։

Ըէսիւլ մալը ֆիզինիզամսի խարիճ օլմագ իւզրէ հիսսէտարանա խապէթ իտէն 96,197 լիրայա մուգապիլ խաղինէնին հիսսէսի 178,651 լիրայա պալիզ օլմագտա տը։ Պու մըզտար, բէֆթիյէ վէ սաիրէ թահսիլաթընտան հիսէտարլարըմզը պուլընան հիւքիւմէթը Սէնիյէ վէ Տուլուն ուսումիյէի Օսմանիյէյէ իսապէթ իտէն 31,745 վէ աչարտան 219,47) լիրա պէտէրը մագթու սէնէվի օլան 750,00) լիրայը զամմ իտէճէօ լուր իտէնիզ, չիրքէթիմիզին մուամէլաթընը ահվալը սիյասիյէ վէ իգթիսատիյէ սէպէպիյլէ մարուզ գալտըը միւշքիլաթա բաղմէն, եէնէ Խազինէի Մալիյէյէ 25ինճի սէնէ իչէւն ,17 ,871 լիրա բատտէսինտէ պիր իրատա կէթիրմիշ օլտըզընը կէօրիւբսինիզ։ Մա հէզա պու նէթիճէ նէ գատար մէմնունիյէթպախշա օլուր իսէ օլսուն, ոէնէի սապրգայա նիսպէթլէ չէրիւքլիմիզին հիսսէի մէնաֆիինտէ պիր թէնագուս իրայէ իթմէքտէ տիր։ Պու սէպէպլէ վէ մէնաֆիինիզի մուհաֆազատա բէհպէրիմիզ օլան ֆիքրը իթթիյաթ, թէվզի իտիլէճէք հիսսէի թէմէթթիւն եիրմի ֆր.ա թէնզիլինի վէ պու սուրէթլէ իհթիյաթ ագչէսինէ 4427 լիրանընն իլավէսինի թէքլիֆէ պիղի սէվգ իթմիշ տիր։ Պու տէֆատա իլավէ իտէճէկիմիզ իչպու մէպլաղլա պիր թարաֆա գոյապիլտիկիմիզ բարանընն մըզգատրը 76,734 լիրայա պալիզ օլմագտա տը։

Օն տէօրտիւնճի սէնէ մուամլաթընտա 691,364 լիրատան իպարէթ օլան իհթիյաթ ագչէնիզին մըզգատրը ուսումիսի իչպու զամմը ճէտիտ իլէ 768,099 լիրայա պալիզ օլմագ տը։

ԹԻՄՍԱԼ ՎԱԹԱՆԲԷՐՎԷՐԻ

ԵԱԽՕՏ

ԶԱԽԱՐԻԱ ՍԹՕՅԱՆՕՖԸՆ

ՍԷ ՐԿԻԻԶԹԻ

ՄԻԻԹԷՐՃԻՄԻ

ԴԱՅԼԹԱՄԸԶ ՄԻԻՏԻԲԸ ՄԷՍՈՒԼԸ

ՅԱԿՈԲ ՎԱՐԺԱՊԵՏԵԱՆ

Իչպու չայանը գրատթ էսէր, ազ վագիտտա բաղպէքի նասա մազհար օլմաղլա, նիւսխէէրի ազ գալտըղընտան օգուչանարըմզընն պու ֆուսաթատան խթիիսատ իլէ իշիիրա էթմէլ՛ըի թավսիյէ օլընը։

Գրյմէթի Յորէ. օլուպ, թաշրատան սիքարըշամի վուգուչինտէ, բոսթա բարայը թալէպ էտիլմէքսիզին հէման թագտիմ օլընը։

ԱԶԳԱՅԻՆ

ԽԱՌՆ ԺՈՂՈՎ ՎԷ ԲԱԳՐԻԳ ՍՐԲԱԶԱՆԸՆ ԻՍԹԻՖԱՍԸ

Խառն ժողովն տիւնքի իմթիսաընտա Բաթրիգ Սրբազանընն իսթիֆասընա տաիր մուզագքէրէ իճրա օլընամըզ տը, ղրրա սիւնքի նիւսխէմիզտէ պէյան օլընտըղը վէճհէլ, Ատլիյէ նէզարէթինտէն պու պագատ հէնուզ թէպլիղաթ վուգու պուլմամըշ վէ անճագ վիւքէլատան մուրէքքէպ պիր գոմսսիոն, պու կէնքի իմթիամընտա պու մէսէլէյի հալ խտէճէք վէ ճէվապը գարարլաշտըլուճագ տը։

Խառն ժողով տիւն Ատանա մէսէլէսինէ տաիր սաիր իշլերէ մէշղուլ օլմուշ տը։ Էյթամանէլէր թէէսիսի իչէւն օլ թարափա կէօնտէրիլէն Գրուզեան էֆ.Նին բարօրթօսընտան անլաշըլտըղը վէճհէլ, օրատա վալի ճէմալ պէյ պէօյիւք պիր էյթամանէ թէէսիսինէ թէչէպպիւս իթմիշ տիր, հալպուքի թահսիլ լեսանը թիւրքճէ օլտըղընտան վէ քիւչիւք սինտէ օլան չճուուգլարը հէր հալտէ քէնտի անա լեսանլարը եանի էրմէնիճէ իլէ թահսիլի իգթիգա իթտիկինտէն, մճելա մութթէֆիգէն Բաթրիգխանէ իյանէսի իլէ քիւչատը մուգտրբէր օլան էյթամխանէլերին տահի թէէսիսինէ լիւզում կէօրմիւշ տիր, ղրրա պու մագսէտլէ վերիլէն իյանէլերին քէնտի մագսէտինէ թախսիսի իյճապ իտէր, վէ 7 տէն 10—12 եաշընա գատտար չճուուգլար էվվէլա լեսանլարը իլէ մ.գէհէպլէրինի էյրէնտիքատէն սօնրա, մուախսէրէն իքինճի սէրէճէ թահսիլ իչէւն ինթիխապ իտէճէքլերի մէքթէպէ տէվամ իտէպիլճէճքլեր տիր։

Պու ճէհէթի մունասիպ պիր սուրէթատ Ատանա վալիսի ճէմալ պէյէտէ իչար իտիլէճէք տիր։

Ճիկէր թարափտան Գրուզեան էֆ.Նին մէքթուպընտան Ատանա վէ միւհաղաթընտա պինլերճէ եէթիմլերին հիմայէյէ միհրաճ պիր հալտէ պուլընտըգլարընը տա նազարը իթիպարա ալարագ, քիւչատը մուգարբէր օլան էյթամամ ուլերին պիր ան եվվէլ թէէսիսինէ լիւզում կէօրմիշ տիր։

ԷՐՄԷՆԻԼԷՐԻՆ ՕՐԹՕՏՕՔՍ ՓԻԼԻՍԷՍԻՆԷ ՏՈՒԽՈՒԼԻ

Թասվիրը էֆֆեար կաղէթասընտա օգունմըշ տը։

«Վագտի միւէսսիֆէտ Գրպրըզա ֆիրար վէ իլթիճա իթմիշ օլան Ատանա էրմէնիլէրինին ,կէօյա Ռուս Սրթօտօքս մէզհէպինէ տէխալէթ իթմէք իսթէտիքլերի եօլընտա պիր միւտտէթատէն պէրու պազը չայիաթ տէվերան իթմէքտէ օլաբղը մալիսմ տիր։ Ատանա վէ թէվպիի կաթողիկոսը Սահակ էֆ. պու շահաթատան միւթէէսիր օլարագ ախիրէն Գրպրըզա ազիմէթ էյլէմիշ վէ օրատաքի վաթանտաշլարընի կէօրիւշմիշ տիր։ Շայէտ պէօյլէ պիր ֆիքրլերի վարսա ,նիւքիւ իթմէլերի իչէւն իճրայի վալ վէ վէսայա էյլէմիշ օլան Սահակ էֆ. վաթանտաշլարըմզըն Սամանլըզ ֆիքր վէ հիսսինտէ սապիթ գատէմ օլարզլարընը կէօրէրէք մէմնունն վէ մահղուղ օլմըշ տը։ Գրպրըզտաքի Ատանա էրմէնիլերի անգարիպ վաթանլարընա ավտէթ իտէճէքլեր տիր»։

ՃԷՐ. ՇԱՐԳԻՅԷ.—Գրպրըզտա պուլընան Ատանալըլարընը պիր ան եվվէլ Ատանայա ավտէթ իթմէլերինի պիղտէ արզու իտէրիզ, զահէն պու եօլտա եվվէլճէտէ նասիհաթլարտա պուլընմըշըզ, ֆագաթ օրատաքի էրմէնիլերին Սրթօտօքս մէզհէպինէ տահիլ օլմագ թէչէպպիւսինտէ պուլընտըգլարընա տայիր կէրէք Բաթրիգխանէյէ վէ կէրէք Ատանա Ռուս գօնսօլօսընա միւրաճաաթլատա պուլընըլըզը տօղլու տը, եալան պիր չայիատան իպարէթ տէյիլ տիր, վէ օլ գատտար տօղլու տը քի, հաթթա Տ. Սահակ Ս. Կաթողիկոսըն Գրպրըզա կիթմէսի էհալիյի պէօյլէ պիր մագսէտ վէ նիյէթատ պուլընմամագ իչէւն նասիհաթ իթմէսի արզուսընտան իլէրի կէլմիշ տիր։

Շու հալտէ՝ պիզճէ ճալիպը տիգգաթ օլան նօգթա Գրպրըզտա պուլընան էրմէնիլերին Ատանայա ավտէթի մէսէլէսի տիրքի՝ պունը հէր վէճհէլ արզու իտէրիզ։

ԶՈՒԻՑԵՐԻԱ ՎԷ ԷՐՄԷՆԻԼԵՐ

Դուրիէ տ'Օրիան կաղէթասը տիւնքի նիւսխէսինտէ աթիտէքի Ֆըգրայը եազըյօր։

«Զուիցերիանընը՝ սիյասիյաթտա քեամիլէն պի թարաֆ օլան պու քիւչիւք մէմլէքէթին, ինսանիյէթբէրվէրլիքտէ նէ տէրէճէ իլերլէմիշ վէ պիշարէ էրմէնիլերին ահվալի իլէ նէ տէրէճէ՝ ալէագատար օլտուղը մալիմ տիր։ Ապահլ Համիտ տէվրինտէքի պէօյիւք զըթթալարտա օրատա պիչարէ էհալիյէ մուավէնէթտէ պուլընմագ իչիւն էճնէպիլէրտէն իյանէ գոմիթէլերի թէչքիլ օլընմըզ իտի։ Պու գոմիթէլէր պիր միլեոն ֆրանգատան զիյատէ պիր բարա թօբլաղով, էգճիմէվէ էյթամամանէլէր թէէսիսինէ թախսիս օլընտը։ Ժընէվվի պիր սահիպը խայր, միրալայ Ծավը, պու մագսէտէ չալըշմըշ վէ օ թարիխանէն սօնրա Անատօլու թարափլարընտա սէյահաթլար իճրա իթմիշ տիր։ Սօն վագաարատա տրը Մ. Ծավ՝ Զուիցերիա գոմիթէլերինին վէքիլի սրքիթրյա վագաարարընը մահալինէ կիթմիշ վէ ֆէլաքէթզէտէլերին ահվալինի թէագիգ էյլէմիշ տիր։ Նէթիճէի թէագիգաթը իլէ չու գանատթը հասըլ էյլէմիշ տիր քի՝ եգճիմէվէ Պազէվ վէ Քէսապտա իմտատտա վէ իյանէյէ պէօյիւք իհթիյաճ վար տը։ Կէլճէճք իւք պահարտա օրալարտա պիր գըթըզգն էօնիւնի ալմագ իչիւն, պու սօն պահարտա օրալարընընն էքինինի իճրա էյլէմէք լազըմ տը։ Պունընն իչիւն տէ ֆուգարա քէօյլիլերէ ինէք վէ թօխսումըզ թէտարիք իթմէլի տիր, գիրա վագաա էմաասընտա թէքմիլ ինէքլեր չալընմըզ տը։ Մ. Ծավը պու մագսէտլէ քէնտիսինի թէվտի օլընան իյանէյէ 2280 ֆր. վերմիշ տիր։ Այնթապտա պուլընան տօքթ. Նէֆբրտ, մահալի էհալէսի իչիւն զաթէն չալըմագտա օրուպ, պու մէպլաղին սուրէթի իսթիմալի հագգընտա, Զուիցերիալը գոմիթէլերէ մալիմաթ վերէճէք տիր։ 4400 ֆր.տա հաճըն էհալիսինէ թօխսումըզ թէտարիքի իչիւն թախսիս օլընմըզ տը։

«Նիհայէթ՝ մատամ Զէմպրոս թարաֆընտան Նէօշաթէլէ կէօնտէրիլէն մէքթուպ իւզրէի է, 9000 ֆր. մուամիլէյհանընն թահթը էմրինէ վագ օլընմըզ տը քի՝ էլպիսէ վէ ալէաթը սէնտիյէ թէտարիք իտիսին վէ պու սուրէթլէ թէպյիզ միւմքին օլսուն։ Բէսապ՝ Անթաքիա ճիվարընտա Իսկէնտէրուն քէօրփէզինին ճէնուզ թարաքընտա պուլընբյօր։ Թիւրքլէր՝ Անթաքիատա էրմէնիլերի գաթլ իթտիքտէն սօնրա ճիվար քէօյլերին իւզրինէ հիճիմ իթմիշլեր տիր։ 150 տվիգանը միսէլան օլարագ, պիր գաչ սաաթ մուգավէմէթ իթտիլեր, վէ պու սըրատա Բէսապ վէ սաիր քէօյլեր էրմէնիլերի տաղա գաչմըշլար վէ տէնիզ սահիլինէ կէլմիշլեր տիր, օրատա ֆրանսըզ սէֆինէլերի 5 00 ֆիրարիլերի ալմըշլար տը։ Պո ֆիրարիլերը Լազգլյէ լիմանընա չըգմըշլար տը։ Օրատա 7 կիւն գալ՛ըշլար չէ սօնրա հիւքիւմէթ թարափընտան քէնտի քէօյլերինէ կէնտերիսմիշլեր քի, օրատա խարապիլեր կէօրմիշլեր տիր։ Մատամ Զէմպրոս պու էհալիյէ մուավէնէթ իտիյօր։ Մ. Լէօքօլ Ծավը թէքքար շարպա տօղրու կիթմիշ տիր, սեպա, 23տ մարսիլիատան վաբօրա պինմիշ վէ 45 կիւն գատտար Հալեպ վէ Ատանա վիլայէթինտէ սէյահաթ իթմէք ֆիքրինտէ տիր։»

ԽԱՌՆ ԺՈՂՈՎՈՒՆ տիւնքի իճթիմաընտա ,Ս.Կաթողիկոսը թագտիսինին թէպրիգինէ ճէվապէն քէչէտէ էյլէտիլ մէմնունիյէթ թէլեկրաֆը մաեթթէչէքքիւր գրատթ օլունմըշ տը։

Մէճլիս Պիլէճիկ առաջնորդը Տ. Թաթաւլ վ.ին մէմուրիյէթինէ տաիր օլան թէագիգ գոմիսիոնըն բարօրթօսընը գրատթ իտէրէք, պաղը նօգթալարընը մահալինճէ թէագիգ իթմէյէ լիւզում կէօրմիշ վէ մահալլի գաւառական ժողովը պու ճիհէթլերի թէագիգ իթմէսինէ լիւզում կէօսթէրէրէք, թէագըզաթընը խիթամընա գատտար թաթուլ վ.ին մէմուրիյէթինտէն էլ չէքմէսինէ լիւզում կէօրմիշ տիր։

Կիլիկիատա էյթամանէլէր քիւշատընա մէմուր օլան գոմիսիոն Ատանատա վէ միւխթէլիֆ մահալլէրտէ ատչըլանագ էյթամանէլէր հագգընտա պաղը թէքլիֆթատա պուլունմըշ վէ պունընն իչիւն խճապ իտէն ագչէնին թախսիսինէ գարար վերմիշ տիր։

Մէճլիս իչպու էյթամանէլէրին քիւչատը իչիւն գոմիսիոնըն թէքլիֆթաթընը գապալ էյլէմիշ տիր, Մէճլիս պու մունասիպէթլէ տաիր էյթամխանէլերին հիմայէսի միլլէթէ այիտ օլտըղընը պիր քէրրէ տահա թէէյիտ իտէրէք, վազիֆէսի պու չօճուգլարը հիմայէ իտսւպ գայըրմագ վէ օնլարա թահսիլը իպթիտայիի վերմէքլէ պէրապէր էրմէնիճէյի վէ մէզհէպ աէրսինի էօյրէթմէք օլտըղընը գապալ իթմիշ տիր։

Քղի գաւառական ժողովը թարաֆընտան Տ. Պակ վ. Խորենեան ա ուանընորդ ինթիխապ օլունուպ, մէճլիս պու ինթիխապը թաստիգ էյլէմիշ տիր։

ԱՏԱՆԱՏԱՆ ավտէթ իտէն Այճեան վէ Զայնան էֆ.էր տիւն Խառն ժողովա կէմիշէր իսէ տէ, Մէճլիսին մէշղուլիյէթինտէն օտլայը, կէլճէք սալը կէնիւ Խառն ժողովտա մէմուրիյէթլերի հագգընտա իյդահաթ վերմէկէ լիւզում կէօրմիւշէր տիր։

ՆԷՕՂՈԼՕՍ նամ րումմա կաղէթա էրմէնի Բաթրիգինին իսթիֆասը վէ Ռում Բաթրիգխանէսի ուսումբրնտան պահս իտէրէք, հէր իքի ռուհանի ռէիսլերին՝ քէնտի թահթը իտարէլէրինտէ պուլընան միլլէթլերին ուսումբրընը հիւքիւմէթէ արզ իթմէքտէի սլտահիյէթլերինին անլէրտէն ալմագ թէչէպ պիւսինտէ պուլընըլմասընալէհինտէ պահս իթմէքտէ վէ պու հագգընը Ֆանթիհ Սուլթան Մէհմէտ զէմանընա պախշ օլ ինտըղընը եաղընգտան սօնրա, «Պու հագ՝ Թիւրքիանընն զէմանէ մուվաֆքզ վէ մէզհէպին վէսայէթինտէն ազատէ պիր հալտէ իտարէ օլընմատըգնա ըէֆ իտիլէմէզ։ Օսմանը ունսուրը արասընտա իմթիդաձը հագգի, ճիսմանի հուգուգը ուսումիյէնին թէէսիսի իլէ գապիլ օլապիլիր։

«Պու իսէ տահա միւասէթը մէտիտ թիւրքլէր իչիւն միւմքինսիզ տիր, վէ պէօյլէ օլտըղը տա ապրիտէ զուհուր իտէն Բեագսիօն հարաքէթի իլէ մէյտանը սիպոթէ վազ օլընմըշ տը։

«Պու Նօգթա՝ օր» իտարէի ուսուր պաշընտա պուլընանլար, տիկէր գավմլար իլէ միհնասէպէթլերինտէ նաղարը իթիպարա ալմագը իտիլէր վէ անճագ վագթ ու հալէ մուվաֆքզ պիր ռէժիմ թահթընտա իմթիյազաթնը ռէֆի միսմքին օլաճաղընը անլամալը իտիլէր։ Պու ֆիքրի՝ կէնճ թիւրքլէրէ տօսթ օլան պիր ճիտտի ֆրանսըզ կաղէթասընը (Թան) Տէրսաատէթ մուխպիրի պէյան իտիյօր։ Իտարէի ուսուր պաշընտա պուլընանլար էյի տիւշինմէլի վէ պի թարաֆ ատամլարընն մուհաքքմաթընա էհէմմիյէթ վերէրէք Բաթրիգխանէլերին մուալլագ օլան մէսէլէլերինէ նիհայէթ վերմէլի տիրլեր։ Պիր մէսէլէնին հալլինի սիրինճէմէտ պրաագրզպ իչտէ ալէագատար օլանը ֆէվգէլատէ թէտպիրլերէ սեվգ իտէնլեր, էկեր վաթանա խըմտէթ իթմէք ֆիքրինտէ իսէլեր, բէք չօգ եանընըլար, Թիւրքիանընն ատրը հաղըր թարիխի կէօսթէրիյօր քի՝ իշլերի սիրինճէմէտ պրագմագ թէտպիրի, եզճիմէվէ Խրիսթիյան էհալիլերի իչիւն ֆիտէլի օլմատրգտան պաշգա պիլաքիս զարարը նէթիճէլեր հուսուլէ կէթիրմիշ տիր։ Իտարէի ուսուր պաշընտա պուլընանլար էլան պու Թարիխի թագպիկ իտիյօրլար իսէ, պունլարընն մաղիտէն միւթէէպիկ օլմատրգլարը աշիքտար տը»։

Ս. ԽԱՉ եօրթոսը կիսնիւ Ինկիլթերրա, Ֆրանսա վէ Ավթրիա էրմէնի քիլիսէլերինտէ, Ս. Կաթողիկոսընն էէվմը թագտիսի միհնասէպէթիլէ տուալար օգունուպ, մուախսէրէն թէպրիք թէէկրաֆլարը չէքիլմիշ տիր։

ԻՐԱՆՏԱ պուլընան էրմէնիլերէ տախի էնճիմէնտէ (Բարլամէնթատա) պիր ազա պուլընտըրմագ հագգը վերիլմիշ իտի։ Իրան էրմէնիլերի պուսնա գարշը բրօթէսթօ իտէրէք, 3 ազա ինթիխապը հագգը վերիլմէտ՝կի թագտիրտէ ինթիխապա իշթիրաք իտէմէյէճէքլերինի սեօյլէմիշլեր տիր։

ԴԱՇՆԱԿՑՈՒԹԻՒՆ փըրգաաը ալէյհինտէ Ռուսիատա իճրա օլունան թաագիպաթա մէմուր Լըժին, սօն 3 սէնէ զարիրընտա ժամահարան պանգասը մարիփէթիյէ քիմլերէ բարա կէլմիշ իսէ օնլարընն լիսթասընը Թալէպ էթմիշ տիր։

ԼՕՆՏՐԱՏԱՆ Անգլիկան քիլիսէսինէ մէնսուպ պիր գաչ եպիսկոպոսլար Բաթրիգ Սրբազանա իլթիֆաթամըզ պիր մէքթուպ կէօնտէրմիշլեր տիր։

ԿԻՍԻՐԻՆ մութէպերանընտան օլուպ, խայլի սէնէլերտէն պէրու Տրապիզօնտա պուլընան Ցարութիւն էֆ. Մարանան, կէչէն հաֆթա Սէֆանօս քէօյիսնէ թիւֆէնկլէ եարալանմըշ տը։ Գաթիլ լիտտէթլէ թէէհարրի օլընը։ Մարանան էֆ. էրմէնիլերտէն հիլ պիր տուչմանը օլմատրընը սեօյլէմիշ տիր։ Մարդուան գօլէհի սեր թապլիպի թէտավի իթմէք իչիւն ճէլպ օլընմըշ տը։

ԲԱԹԻՐԻԳ վէքիլի Տ. Դեւոնդ վ. եարընն Օրթաքէօյ քիլիսէսինտէ Տ.Սահակ Ա. քէնյ.Նը վէֆաթընը սէնէի տէվրիյէսի մունասէպէթիյլէ պատարագ թագտիս իսէճէք տիր։

ԲԱՐԻԶ ՊՕՐՍԱԸ

Bourse de Paris

1 Հոկտ. 909

Ֆրանսըզ ռանթը	ֆր.	97,47
Իւնիֆիկէ	»	93,75
Ռում. շըմէնտրքէրի	»	194.—
Օսմ. Պանգասը	»	731.—
Պալիա Դարասայընը	»	465.—

ԽԱՐԻՃԻՅԷ

ԴԱ. ԱՏԱՂ ԲՐԻՆՍԻՆԷ ՍՈՒԹԻ ԴԱՍՏ ԹԷՐԹԻՊԱԹԸ

Զէթինէտէ, պու կիւնլէրտէ քէշֆ էտիլէն սույը գաատ թէրթիպաթընա տայիր իճրա գէլընան թահգգաթատա պու հարաքէթի ֆէսատիյէնին հիւքիւմէթի տէյշարիմք վէ 1907 սէնէսինտէ պօմպա սթրաթգլրընատ տօլայը չիմտիյէ գատտար մահպուս պուլընանլարը գուրթարմագ մագսէտինտէն իպարէթ օլարը անլաշըլմըշ տը։

Հարաքէթի ֆէսատիյէ միւրէթթիպլէրինին, բրէնս Նիգօլայը մագամը հիւքիւմէթէն էնտիրէրէք, եէրինէ բրէնս Տանիլօյը օթուրթմագ խսթէտիքլերի անլաշըլմըշ տը։ Պու հարաքէթ իճրա օլընը իսէ, նազըրլարը տախի գաթլ էտիրմէլերի բրօկրամատա տախիլ իմիշ։ Մէկզթուր սույը գատտա թէրթիպլինէ 20 գատտար քիշի իշթիրաք էթմիշ վէ պունլարտան 15ի մէմլիքի Օսմանիյէյէ ֆիրար էտէրէք եագայը գուրթարմըշ տը։

Սույը գատտա միւրէթթիպլէրի խաղատան հիչ պիր մուավէնէթ կէօրմէմիշ տիր։ Պիրքաս եէպի պունլարը էմանլինէ էօրնէք օլաճագ տէրէճէտէ ճէզալանմալարընը թաէպ էտիյօր։

*** Պիր Գարատաղ պէն պաշբսը իլէ տիկէր պիր զապթ վէ 3 ըէֆիզի վէ պիր չավուշ Գարատաղան ֆիրար էտերէք մէմալիքի Օսմանիյէ արագիսին տախիլ օլմուշ վէ խըտմէթի Օսմանիյէյէ գապալ էտիրմէլերինի խսթիտա էյլէմիշլեր տիր։

Պունլարընն պալէտտէքի հարաքէթի ֆէսատիյէյէ իշթիրաք էթմէլերինտէն տօլայը իլթիճա էթտիքլերի մալիսմ տիր,

ԵՈՒՆՍՆ ՍԱԼԻԹԻ ՆԱԶԸՐԸՆԸՆ ՊԷՑԱՆԱԹԸ

Եունան Մալիյէ Նազըրը, պիր մուխպիրէ ամթիսէքի պէյանաթտա պուլընմըշ տը։

«Ուսումի գօմանանընը վազիֆէսի թէէսիսի, գրալլըգ իչիւն էսասէն սէմէրէսիզ պիր թէչէպպիւս օլուպ էր, կէճ պու թէչէպպիւսինն հէյէճան„կէթիրէճէլի թապկի իտի։ Վէլիհատընն օրտու իսլահը իչիւն արզու վէ զայրէթի ինքեար օլընամագ իսէ տէ, էթթանքտաքէրէր մուշարիլէյինին վաթանքերվէրանտէ թէսավվուրլարընա մանի օլտուլար։ Զապիթլէր արասընա նիֆագ կիրմիշ վէ իլմիտասա մագհար օլանլար իլէ մէմնունն օլմայանլար թարանքընտան այրը պիրեր ֆըրդա թէչքիլ իտիլմիշ տիր։ Շու եօլսուզլըգտան տօլայը մէճլիսի մէպուսանընն ուսումի գօմանտանլըը լաղվա գարար վերէճէյի մուհագագ տը»։

ՐՈՒՍԻԱ ԻՄՊԷՐԱԹՕՐԸ ԻԼԷ ԻԹԱԼԻԱ ԳՐԱԼԸ ՄԻԻԼԱԳԱԹԸ

Բօմատա նէշը օլընան «Ֆօրիէ Տէլասէրա» զազէթասընա կէօրէ՝ Իթալէանընն Սբէչիատագի թէրանէսինտէ բիւքիպի գրալիյէ մախսուս վաբօր պօյատըլըպ թէչեին էտիլիյօր։ Պու թէչեեինաթ վէ թամիրաթա հէկտ. իչինտէ խթամ վերիլտիքտէն սօնրա վաբօր օրատան հարաքէթէ պիր պահրլյէ միւքրէպէսիյէ պէրապէր Իթալէանընն ճէնուպ թարաֆընտաքի Պայա լիմանընա կիտէճէք։ Կէլճէճք այրն 6 վէ եա 7սինտէ մահէլլի մէզքիւրտէ Ռուսիա Իմբէրաթօրը վէ Իթալիա Գրալը պէյնիլերինտէ միւլագաթ վուգու պուլաճագ տը։

ԱՄԵՐԻԳԱՅԻ ԲԱՐԱԿՈՒԻՑՏԷ ԻՍԹԻԼԱԼ

Բարակուէյտէ պիր այտան պէրու խաֆի սուրէթտէ տեվամ էտէն իսթիլալ, պու սօն կիւնլերտէ բէք զիյատէ վէխամէթ քէպզ էթմիշ վէ հուտուտրն մուխթէլրի նօգթալարընտա պիր չօք չէթմէլէր զուհուր էտերէք, մաշհիմմ մէվգըլարը իշղալ էյլէմիշլեր տիր։

ՏԱԽԻԼԻՅԷ

ԿԻՐԻՏ մէսէլէսի հագգընտա գօնֆերանս ինիգատանա Վիէննա սիասի մէհաֆիլինճէ գամիէն իսթիմալ կէօրիւմյօր։ Օրատա վագը օլան միհթալէթա նէկարէն՝ Կիրիտ մէսէլէսինին պու սըրատատա սէյատանա էշգարըլմասը միմքիւնսիզ տիր։ Հիւքիւմէթի Օսմանիյէ, Եունանիսթան վէ համի տէվլէթլերին թարէը թէլազգլարը պէյնինտէքի իհթիլաֆաթ օ գատտար պէօյիւք պիր քի՝ մէսէլէնին պու հաֆթալարը զարքընտա միւզաքէրէյէ գօնընըլմասը թէէսիլեքսիզ սույրլամագ։

Մալիւմ օլարընը իւզրէ, Հիւքիւմէթը Օսմանիյէ Կիրիտ Սիսամ թարզընտա պիր մուխթարիյէթ վերմէք խսթէյսը, Եունանիսթան Կիրիտին պիրլէշմիրիլմէսի վէ համի տէվլէթլէր հալը հազգընը մուհաֆազասը թարափտարը տը։

Պու գատտար մուխթէլիֆ նազարլիյէլէր պէպէյէն 3 թարաֆ պէյնինտէ ապա օլուճաճագ գօնֆերանսան նէթիճէսի թախմին օլընմայմագ պիր թագզմ ահվալ զուհուր էտէպիլէճէյնինտէն, համի տէվլէթլերին Կիրիտ մէսէլէսինի միմքինի մէրթէպէ սիրիւնճէմէտէ պրագմագ իսթէմէլլէրի քէք թապկի տիր։

Եէնէտի միլիոն լիրալըգ իսթիգրազ հագգընտա, տիւն ճումաա օլտուզը հալտէ, Պանգը Օսմանի միւտիրի ումումիսի Մ. Տէքֆէս Մալիյէ Նէզարէթինտէ Նոզըը պէյ իլէ միւլագաթ էթմիշ տիր։ Հէր նէ գատտար մէսէլէ գաթիէթ քէպզ էթմէմիշ իսէ տէ, չիմտիյէ գատտար օլսուն մէշգաբրատ իթիլաֆ իմտիյէրինին հասըլ էթմէքտէ տիր։

Պանգը Օսմանի իչէ գարըշտըրըլմագ իսէ Բարիզ բիյացասընընն իսթիգրազըմըզը իշթիրաք էթմէյէճէյի վէ մէսէլէնին մուվաֆֆագիյէթլէ պիթմասի իչիւն Բարիզ բիյացասը տախի սուհուլէթի վերէճէյի ճիհէթլէ, իսթիգրազը նէթիճէ պուլմասը ճավտա պէյ իչիւն եէնի պիր մուվաֆֆագիյէթ թէէքիլ էտէճէք տիր։

ՍԷԼԱՄԼԷԳ ըէմի տիւն, Տօլմա Պաղչէտէ քեսյին Վալիտէ ճումհուրտէ իճրա պուսյուրլը՛ըշ տը։

Զաթը Շահանէթ պատէհու պէրայը թէնէզզուհ Պալ մօմնու չէֆթլիյինտէ քեսյին գասրը Հիմայուշլարընա ազմէթ վէ ազամ իւզրէի Տօլմա պաղչէ սերայընա ավտէթ էյլէմիշլեր տիր։

ՊԱԼՄՕՄՃՈՒ չիֆթլիյինտէքի սերայը Բատիշահիյէ էվվէլքի կէճէ խըրսըզ կիրերէք ալթ գաթ օտատա պուլունան զայէթ գ յէթթատար 3 խալըը սըրգաթլա ֆիրար էթմիշ տիր։

Սէրայ էրքեանը սապահլայը գալգտրգալրընտա խալըլարընը չալընտըղընը անլամալարը իլէ զապրքթաա խապէր վէրմիշլեր, վէ զապրթաա իճրա գըլընան թահգրգաթ նէթիճէսինտէ, մէզքիւր սերայըն պաղը մահէլլերի սըվանմագատա օլտուզընտան, սերայըն տը թարաթքընա գուրուլան իսկիլլերինտէն խըրսըզընն իսսթ գաթ չըգարագ օրատաքի բէնչէրէտտէն իչէրի կիրտիկի վէ ալթ գաթ էնէրէք խալըլարը չալտըղը անլաշըլմըշ, վէ ֆայլի օլմագ իւզրէ Խաս քէօյլու Սթամատ նամընա տիրի շիւպհէ իւզրինէ տերտէսթ էտիլմիշ տիր։

Մէրգում իսթիմալընտա սըրգաթատան խապէրի օլմատըղընը պէյան էթմիշ իսէ տէ, թահգրգաթա տէվամ էտիլիյօր։

Խըրսըզըն տէրտէսթի իչիւն Պէյօղլու միւթէսարրֆիլըղընտան էմինիէթի ումումիյէ միւտիրլիյինէ իչարէթ վուգու պուլտըղընտան, Միւտիրիյէթէն, Սթանպալ վէ Իսկիւտար զապրթաարընա տա մալիւմաթ վերիլմիշ տիր։

ՍԹԱՆՊՕԼՅԱ օգոստ. 24տէն սեպտ. 14է գատտար 21 կիւն զարքընտա 64 սըրգաթ վուգու պուլտուղը ճիհէթլէ, ումու՛ բօլիս մէմուրլարընն սըրգաթ վուգուաթընա մէյտան վերմէմէլերի իչիւն Փեվգէլատէ տիրգաթ վէ թիթնա էթմէլերի, վէ քէնտիլերինին սըրգաթ վուգուլինէ մէսուլ Թութուլաճաղը մագամը այիտինտէն իճապ էտէնլերէ Թեպլիղ էտիլմիշ տիր։

ԻՏԱՐԷԻ Մախսուսէնին պէօյիւք պիր անօնիմ Օսմանը չերքէթի հալինի իֆրաղը իչիւն մէօհրլը զարթ իչինտէ արզը Թէքլիֆ սուրէթիյլէ մախսուս

տելիշ օլմազլա, բազար կիւնքի իճթիմատա Մէճլիսը վիւքէտնա պաւ իչէ նէթիճէ վէրիլմէսի մէմուլ տըր։

ՍԱՆԱ օվասընը իրվասը վէ պա Թագվորը գուրուտալըգ գասիլի զասաթ պէր հալէ կէթիրիլէսի իչուն չիմակէ գասար Թիճարէթ վէ Նաֆիա նէգարէթինճէ իճրա էտիլէն Թէատրիրէրսէն պիր ն'ԹԻճէ հասել օլմաքը որ, պունդն իչուն չիմակ մէգքիւր նէգարէթ, իչի մուհիմմէրմայլի պէօրիք պիր գումբանիայա հէվալէ էթմէք իսթէյօր։

Թալիպլերէ գարշը կէսօթիրիլէճէք չարթլար գարարլաշըրըլըգ եագնատա զաէթաարլա իլան էտիլէճէք տիր։

ՊՈՒ ՔԻՐԻՐ Պրուսա Զըրասթ Ամէլիաթ մէքթէպի միւտիրլիյէթինէ Թային օլունան Թէատրը էկ. մահասէպէ սէքթէրլերինին Թէագրգնատա մուհասէպէյի Հասան պէյին 73 պին զրշ. գիմմիին կէսորէլե, վիլայէթէ միւրաճաաթնա ս հիսապլար եէնիտէն կէսորիւմիշ վէ էապ միւտիր Սիւլէյման վէ Մանուկ էֆ.էր զէմանրնատան պէրու գիմմէթին սիւրիւպ կէտիյի վէ գիմմէթլերին եէքաիրլերէ տէվզը էտիլմէսիյի մնլաբլը ըզ տը։

Զիմմէթատար օլան մահասէպէճի Հասի պէյ օրթատան զապտ օրմուշտը։

ԻՍՀԱԳ Սիւքրի Թինին ճէնգէսի Նօբատ Տէօյէն Լօյա Պրէմէն գումբանիասընին Թատալիա վաբօրը իլէ վէ մէպուս Բիրա Նուբ պէյ նէգարէթի իլէ ճէնօվատան Տէրսատէթէ կէթիրիլմիշ տիր։ Ճէնազէ պու կիւն ճամ յէ նագլ օլունուպ, բազար էրթէսի կիւնիւ տէքին իտիլէճէք տիր։ Միւամիլէյի էքքիատը հիւրրիյէթբէրվէրանէսիյէ մաարուֆ զէվթատան իտի։

Մ. Շ.ՆՈՒՐ հայատատ Զագըրճալը Մէկէմտին Էրի քլիտէն տա զա գալորտը զը Սարը Հիւսէյին բազար էրթէսի ագչամը Թիրէ Թարաֆրնատա սալը վէ բիլմիշ տիր։

Մէրգում 1,50՝ լիրա Թախսիս ապէսի իլէ եագայը գուրթարապիլմիշ տիր։

Տիկէր իքի էսիրլէր հագգընատա հէնուզ մալիմատ եօգ տըր։

ԶԱՊԸԹԱ վէ բօլիսլերէ իթաաթսըզլըգ էտէնլէր հագգընտաքի իշթիքալը, տիկէր տավալարա Թերճիհէն վէ սէրլյան մահքէմէլերտէ բուլէթի էտիլէճէք, վէ միւսէպպիպլերինէ ճէկալարը Թէրթիպ օլընճագ տըր։

ԷՎՎԷՌԻ կիւն Աբսօլը—Պէրկօսատա Լիոզ նամ չախա Թաբիսմըզը վէ իւզերի արանըլտըգտա, Սթօյան նամընա մուհորրէր պիր Եունան բասաբօրթը զուհուր իթմիշ տիր։ Էրպապը ֆէսատան օլմասը չիւպհէսիյէ մէրգում հագգընտա իճրայը Թահզըգաթ էտիլիյօր։

ՊԷՕՅԻՒԻ ԱՏԱ ՀԱՐԻԳԻ.— Էվվէլքի կէճէ սաաթ 7տէ Պէօյիւք Ատատա ճագամի օթէլլինին պիճֆէսինտէն ատէչ չըգմըշ վէ եանմըշ տըր։ Նուֆուս Թէլեֆոնթը օլմայըպ եաղընը պէչիքտէ պուլունան պիր չօճուգ միւճիւղէ գապիլինտէն օլարագ գուրթուլմըշ տըր։ Օթէլտէ միւսաֆիր չօգ օլմատըղընատան գուրթարմագ ամէլիաթը գօլայճա իճրա էտիլմիշ, 3նճի գաթատաքի պիր միսաֆիր 2 էօրթիյլի պիրպիրինէ պաղլայարագ իքինճի գաթա սարգըլմըշ, պուբատան պիր բէնճէրէ գըրարագ օտսյա կիրմիշ վէ պիր չարշաֆ պուլարագ գուրթուլմըշ տըր։ Պու զաթրն ինկիլիզ օլտըղը սէօյլէնիյօր, եանկըն էնսասընատա սրրգաթա ճիւրէթ էտէն իքի սէրսէրի թէվգրքի էտիլմիշ տիր։ Օթել 9000 լիրայա սիկուրթա թը իմիշ։

ՊԻՑՕՂԼՈՒ վէ Իւսկիւատար միւթէսարրըֆլիգլարը գաշ քօյ վէ մահլիսէն իպարէթ իսէ, քէօյլերին եալնըզ մաւխիթարլարընը վէ գասապարար ատխիրնատէքի մահլէ մաւխթարլարը իլէ իմամլարընը էսամիսինին վէ պունլարը նէ զէման ինթիթսակ էսիլտիքլէրինին վէ իչլերինատէ գանունէն լազըմ կէլէն չարթլարը հայիվ օլմայան վէ իկթիսատլարընը պուլունանլար վար իսէ, պունլարընը թահգիգ վէ իշարը Սթամպոլ վիլայէթինտէն, իւսկիւատար վէ Պէյօղլու միւթէսարրըֆլիգլարընա պիտիրիլմէճէք թահզրգ սթա պաշլանըլմըշ տըր։

ԵՐԼՏԸՋՏԱՆ Հարաքէթ օրտուսը գօմանտանլըգընա նագլ էտիլէն 270 սանտրգ ժուրնալատան շիմտիյէ գասար 75 սանտրգը թէագրգ էտիլէպիլմիշ տիր։ Պու սանտրգլարատա պիր թագըմ տա եվրագը բէսմիյէ կէօրիւմիւշ իսէ տէ, պու եվրագ թագիպի տէվայրի այիտէսինէ իսէ օլընճագ տըր։ Ժուրնալարատա շայանը էհէմմիյէթ օլանրարը վար իսէ տէ, պիր թագըմըատա սիր, էֆսուն կիպի հէգէյանանամէլերէ թէսատուֆի էտիլմիշ տիր։ Պու հէվէյան նամէլերէլ Ապատիլ Համիտին շուլյա պուլան էվհամ վէ խանալարընատան իսթիֆատէ սէվատանա տուշտիյի մալիում տըր։

ՊԻՑՕՂԼՈՒՏԱ. Մարինին ումումխանէսինատէ պիր գաշ չերբեր իլէ խարիճատէն պիր գատըն տօսթը պէչինտէ գատըն մատէսինատէն տօլայը միւնագասա զուհուր էթմէսիյլէ, հէվան զապրթա հէթիշիպ, քեսֆէտի գարագօլա վէ օլատան Գալաթա սէրայընա նագլ էտիլմիշլեր տիր։

ՇԻՆԷԼԻՏԻՆ Թաթավլայա Թէմատա էտիլէն թրամվայ խաթԹընը ինչատթը Շէհր Էմանէթի իլէ Թրամվայ շիրքէթի արասընատա զուհուր էտէն միւնագասատան օլայը գաթ էտիրիշ իքէն, մէգքիւր միւնագասա Թէսվիյէ էտիլմէք իլզրէ պուլունարզընատան, եագընատա ինչատթա տէվամ օլընճագ տըր։

ԲՕԼԻՎԼԻՐԻ լիւգիսմ կէօրիւլէն Էլպիսէլերտէն չիմիտիք 2500 ատէտի միւնագասայա գօնըլմըշ տըր։ Էլպիսէնին ըէնկի գօյու պօզ օլանագ վէ բօլիս գըլըճը գացատուրայա Թէպտիլ էտիլէճէք տիր։ Էսկի գըլըճ 49 զուրուչա մալ օլմըշ իքէն, տահա զարիֆ վէ մուվաֆրգ օլան եէնի գացատուրալարընը հէր պիրի 23 զրշ.ա ալընապիլէճէք տիր։

ՊԷՕՂԼՈՒ, վէ Իւսկիտար Սթանպօլ վիլայէթինէ Թապի պիրէր սանճագ հալինէ Թէպտիլէտիրտիյի ճիհէթիլ մէճլիսի Իտարէլերի իչիւն եագընատա ազա ինթիխապաթընա պաշլանճագ տըր։

ՍԵՊՏ. 10տան 16ընա գասար Շարգ չըմնընքէրլերի հասըլաթը 38։700 ֆր.ա պալիզ օլմըշ, վէ կէչէն սէնէյին այնը Թարիխ հասըլաթընա նէզարէն 1243 ֆր. ֆպալա կէօսթէրմիշ տիր։

Սօն սէնէ յունվ. 1ինտէն պէրու շիրքէթի հասըլաթը 2 միլիոն 23։00 ֆր.ա պալիզ օլմուշ տըր։

ՍԹԱՆՊՕԼՏԱ ախաղը ասքէր մուամէլաթը իչիւն Թէչքիլ իտիլէն 16գօմիսիօնընն քէտալը ֆաալիյէթէ իշ կէօրմէքտէ օլտըղլարընը տիւն եագմըշ իտիք. ախաղը ասքէր մուամէլէսինէ պաշլանընճայա գասար 21տէն 26 եաշընա գասար օլանլարը բասաբօրթ վէրիլմէսի վէ 21 տէն 26 եաշընա գասար օլանլարընն իզտիհամընա միւմանաաթ էտիլմէսի Բաթրիգխանէլէրէ իշար օլընմըշ տըր։

ԲԻԹԵՆՑԻ ուզվի վէ զայրը ուզվի չէֆ տը Լապօրաթուրլըգընա Ցովէվ ճէլալեանն էֆ. 1 90 զրշ., ֆէնընը սրէչարի իշնա նշան էֆ. Զուկասեան 20 0 զրշ. մասալա Թբլին իտիլմիշ տիր։

ՔԷՕՑԻի կագէթասընատա օգընտրզընա կէսրէ կէչէն կիւն ս գասամ գասար Զագըրճալը հագգընատա եէնի պիր խապէր տալընամըշ տըր։ Սանրատան կէօնտէրիլէն 1500 լիրայը կէօթիբէրն ատամըրը արայա արայա հէնուզ պուլամամըշլար տըր։ Զագըրճալընն իպինի պուշարրմամագ իզրէ պու եօլատատվրանարզը զանն էտիլմէքտէ տիր։ Մէզքիւր զագէթայա տահա սօնրա ճէվապը պիր Թէլէկրաֆ վիրուա իթմիշ տիր։ «Գալիլա ագչէսի պագրյէսի օլան 1500 լիրա տիւն կէճէ Զագրրճալը յա վէրիլմիշ, կիտէն տատամար կէրի կէլտիրէր, էգրիլէր պու կիւն պրագրլանագ իմիշ։»

Մարմիտանին Գարա սաղճը Թարաֆլարրնատա Սապրի պէյին չիֆթիկնէ 2 կէճէտէն պէրու պիր Թագըմ հայատատրար կէտերէք Սապրի պէյի արամագատա իմիշլիր։

Բիվայէթ իսիտիկնէ կէօրէ, Սապրի պէյ իչի հիւքիմէթ պիտիրմէյէրէք պաշնա Թօրայատագը պիր Թագըմ պապա էյիտլեր իլէ էշգրյայը հագալատագ ֆիքրինտէ իմիշ։

Խաքի բէչիվան նամընատա պիրիսինին 20 քիշի իլէ պէրապէր Զագըրճալը Թատգիպ իչիւն Լօտէմիչէ կիտեճէյի իշտիրմիշ տիր։

ՍՕՆ ԹԷԼԵԿՐԱՖ

ԲԻԽԻՍ ՃԻՒՄՀՈՒՐ Մ. ԹԱԼԻԷՐ Վէ ՄԱՀՄՈՒՏ ՇԵՎՔԻՖ ԲԱՇԱ

ԲԱՐԻԶ 1 հոկտ.— Բէյխի ճիւմհուր Մ. Թալիէր, պու կիւն Մահմուտ Շեվքէթ բաշայա զիյաֆէթ վէրմիշ տիր։

ՄԱՀՄՈՒՏ ՇԵՎՔԻՖ ԲԱՇԱՆԸՆ ԶԻՅԱՐԷԹԼԷՐԻ

ԲԱՐԻԶ.— Մահմուտ Շեվքէթ բաշա Սեհ-Սիր մէքթէպի ասքէրխսինի վէ էյֆեկ գուլէսինին Թէլսիզ Թէլէկրաֆ սթասիսօնընը զիյարէթ էյլէմիշ տիր։

Էօյլէն վագթը, Հարպիյէ նագըրը Թատաֆրնատան միւշարիէյէին չերէֆինէ զէքիլէն զիյաֆէթատ, Խարիճիյէ Նազըրը Մ. Բիշօն տախի պուլունմըշ տըր։

Ագչամլայըն Մ. Բիշօն Թարաֆրնատան բաշայը միւշարիէյէ չերիֆինէ քէչիտ էտիլէն զիյաֆէթատ Բէյխի Վիւքէյա Մ. Պրիսն Հարպիյէ Նազըրը ժէնէրալ Պրէօն հազըր պուլունմըշլար տըր։

ԲԱՐԻԶ.— Մահմուտ Շեվքէթ բաշա Թօր ֆապրիգալտրընը Թէտգիգ էթմիշ վէ ալտըղը իյզահատան զիյատէսիյլէ մէմնուն գալմըշ տըր։ Միւշարիէյէ միթրայէօզ Թէֆրիպպէսինատ հաղը պուլունմըշ, վէ էնվալիտ մէյատանընա կիտիպ, Պիրինճի Նաթօլէօնընն մէգարը իլէ քիւչիւք քիլիսէյի զիյարէթ վէ պատէհու պալօնընընը սէրկիսինէ կիտէրէք պէօյլէք պիր գալապալըգ Թարաֆրշտան ապիմ Թէվէճճիւհաթ իլէ տագըշանմըշ տըր։ Բիքիւպիք պալօնը գաղասընա Թէլէֆ օլանլարընն ճէնաղէ զիյնէթինտէ հաղը պուլունարագ, պու պապատ վագը օլան Թէչքքիւրաթա ճէվապէ՝ անճագ վազիֆէսինի իյֆա էթմէյինի վէ չան ու չերէֆ մէվզընտէ Թէլէֆ օլան ասքէրլէրէ հիւրմէթէ մէճաուր օլընընը

Վէ Թէարիսաթը ասքէրիյէ իչին Ֆրանսա 15 գասար զապթ կէօնէրիլեճէյինի պէյան էյլէմիշ տիր։

ՊՈՒԿԱՐ ԻՍԹԻԳՐԱԶԸ ՃԷՏԻՏԻ

ԲԱՐԻԶ.— Պուլկար Մալիյէ Նազընը, 1907 սէնէսի իսթիգրազ չարթլարը իլէ եէնի պիր իսթիգրազ ագտրնա հայրը օլան Ֆրանսրզ հէյէթի մալիյէսիյէ միւզաքէրէ էթմէք իւզրէ Լօնտրատան Բարիզէ վասըլ օլմըշ իսէ տէ, հէյէթին Թէքիճի Պուլկար հիւքիմէթինճէ գասպուլ էտիլմէմիշ տիր։

ԵՒՈՒՆԱՆ ԻՍԹԻԳՐԱԶԸ ՏԱԽՏԻՎՈՒ

ԱԹԻՆԱ.— Եունանիստան հիւքիմէթի, Թէհսիգաթը ասքէրիյէ մէսարիֆինին գաբատըլմասը իչին 130 միլիոն տրախմի միւտտարընատա տախլի պիր իսթիգրազ ագաը իչիւն միւզաքէրաթա պաշլամըշ տըր։

ՍԲԱՆԻԱ-ԵԱՍ

ՄԱՏՐԻՏ.— Սբանիոլ ասքէրի Բիկտէ ԷՆԻտէն բարրագ ֆիւթուհաթա նայիլ օլտըգլարընատան ագչամ զիյնէթ վէ Թէնվիրաթ էտիլմիշ. վէ էհալի սագագլարատա տօլաշարագ, եաասընն Սբանիա. եաասընն orsսι տէյի պագըրմըշլար տ ը։ Պատհու սէրայը Դրալի էօկիւնէ կիտիլէրէք, Գրալ չիտաէթլէ ալգըշատմըշ վէ Գրալը միւշարիէյէ պալգոնա չըգարագ նիւմայիշճիլերին կէօսթէրիլքերի սամիրի Թէվէճճիւհաթատան տօլայը Թէչէքքիւր էթմիշ տիր։

Վիրյէթլէրտէ վէ Մէրիկատա պէօյիւք չէնիլքլեր վէ գիյնէթլեր իճրա էտիլիյօր։

ՊԱԼՕՆՃԻ ՏԻԼՊՕՐԱԳԹ

ՆԻԻ ԵՕՐԿ.— Պալոնճը Տիլպօրրայթը, տիւն իքի քէրրէ հավայա չըգմասը պինլէրճէ հայրբունը հայրէթինի մուճիպ օլմուշ տըր։ Միւամիլէյի պինտիյի պալոն իլէ Նիւ Եորգ լիմանը իւզերինտէն կէչմիշ վէ հիւրրիյէթի հէյքէլի էթրաֆընատա ուչտրգտան սօնրա պիր միւտտէթ Հիւտսօն կէօրիւլ վէ տէնիգ իւզերինտէ տուրմըշ վէ պատէհու հիշ պիր գաղայա օղրամագսըզը գարայա էնմիշ տիր։

ԵԻՆԻ ՊԻՐ ՏՐԻՏՆԱՈՒԹ ԶԸՐՀԼԸՍԸ

ԲՕՐԹ ՄՈՒԹ.— Տրէտնաուէթ սիսթէմինատ եէնի պիր զըրհլը տահա տէնիգէ էնտիրիլտի։ Նեքտոն Թէսմիյէ իտիլէն պու զըրհլը 20,250 թոնօ իսթիապընատա 21 միլ սիւրաթընատա օլուպ, 12 բարմագ գուԹրընատա 12 թօք իլէ միւսէլլահ, վէ Թօրրիտօլարը Թէարրուզաթընա տայանմագ իչիւն տէ 4 բարմագ վէ 7 ինճէպ գուԹրընատա (տրամագիծ) պիր Թօրը համիլ Թօրրիլ զըրհլարը իլէ միւճէհհէզ օլաճագ տըր։

ԱՄԷՐԻԿԱՅԱ ՏԻՀԷՆԹԻԼԻ ՖՈՒՐԹՈՒՆԱԼԱՐ

ԲԱՐԻԶ.— Նիւ Եորգատան կէլէն Թէլէկրաֆնամէլերէ կէօրէ, ՄիւճԹէմայը Ամէրիգատա զուհուր իտէն ֆուրԹունալար պէօյիւք խասարաթը մուճիպ օլմուշ տըր։

Միախսի ճիվարը խարապ վէ եիղլէրճէ քիշի մէճրուհ վէ 20 քիշի տէ Թէլէֆ օլմուշ տըր։ Խասարաթ միլիոնլարճա տօլար Թախմին իտիլիյօր։

ՇԵՑԱՆԸ ԹԱԳՏԻՐ ՊԻՐ ԷՍԷՐ

Դուբտան Լուսինեանին Ֆրանսրզճատան էրմէնիճէյէ միւքէմմէլ վէ մուսավվէր լուգաթ քիթապընը 32 վէ 33ինճի ճիւզէրի տախի նէշր օլընտը։ Էրմէնիճէ Լառուս իթթագընա չայան օլան մէզքիւր էսէրին մէճմու�ը 120 ճիւզտին իպարէթ տիր։

Ապօնէ պէտէլի Սթանպօլ իչիւն, 20 ֆր. վէ պէչէր ճիւզի 40 բարա տըր։

Արթիւ քիւթիւպանէսինէ միւրաճաաթ էտիլմէլի տիր։

ՌՈՒՄԷԼԻ ՇԸՄԷՆՏԸՖԷՐ ԹԱՀՎԻԼԱԹԸՆԸՆ

1909 ալաֆիր. հոկտ. 1տէ քէչիտէ օլանան 238ինճի գուրասընտա գասանան նոմէրօլարընն ճէտվէլի տիր։

ՆՕՄ	ՖՐԳ.	ՆՕՄ	ՖՐԳ.	ՆՕՄ	ՖՐԳ.	ՆՕՄ	ՖՐԳ.	ՆՕՄ	ՖՐԳ.
784208	30000	151618	1250	1603227	1250	786861	1000	1452168	1000
319945	25000	168014	»	1664430	»	96[illegible]364	»	1472316	»
1866101	10000	1873 4	»	1516 7	1000	1096102	»	1472319	»
1900152	»	688705	»	2[illegible]8543	»	1485100	»	1483061	»
76728	2000	700518	»	324484	»	1213347	»	1490830	»
183264	»	1045385	»	468483	»	1236398	»	1536832	»
919074	»	1130442	»	584576	»	1304220	»	1554624	»
1063032	»	1386202	»	674071	»	1350658	»	1588812	»
1267944	»	1452170	»	677825	»	1362581	»	1789614	»
1428462	»	1592067	»	688702	»	1401985	»	1789794	»

400 ՖՐ. ԳԱԶԱՆԱՆ ՆՕՄԷՐՕՂԼԱՐ

12371— 5	434641— 5	955351— 5	1246576— 80	615706— 10			
19366— 70	468481— 5	962361— 5	1251566— 7	1618 91— 5			
36296—300	474761— 5	973756— 60	126 911— 5	1635436— 40			
69396—400	475216— 20	974431— 5	1267941— 5	1636236— 40			
7606 — 5	475351— 5	987106— 10	296191— 5	1641611— 5			
76726— 30	484026— 30	992736— 40	1304 16— 20	1648781— 5			
87621— 5	487806— 10	999071— 5	2328866— 70	1650171— 5			
104406— 10	53 641— 5	1008111— 15	1428961— 5	1664426— 30			
115656— 60	5502 6— 10	1023216— 20	1335511— 5	1678191— 5			
119866— 70	563411— 5	1034106— 10	1345891— 5	1697161— 5			
138371— 5	584577— 80	1038311— 15	1350356— 60	1700576— 80			
142536— 40	604596—600	1045381— 4	1356016— 5	1728946— 50			
143181— 5	608051— 5	1058661— 5	1362582— 5	1732111— 5			
148886— 90	616266— 70	1063031— 5	1380081— 5	1739981— 5			
151616— 20	626666— 70	1067936— 40	385341— 5	1740186— 90			
154291— 5	657591— 5	1071856— 60	1386201— 5	1750416— 20			
161976— 80	669006— 10	1089316— 20	1401981— 5	1752036— 40			
168011— 5	674072— 5	1090596—600	1413916— 20	1769485— 90			
179266— 70	677921— 5	1091786 — 90	1428461— 5	1773536— 40			
179426— 30	688701— 5	1092431— 5	1451606— 10	1774356— 60			
183261— 5	699281— 5	1094786— 90	1452166— 70	1778226— 30			
186711— 15	700516— 20	1096101— 5	1472316— 20	1788761— 5			
187301— 5	70 201— 5	1099266— 70	1472506— 10	1789611— 5			
208541— 5	703936— 40	1116036— 40	1477971— 5	1789791— 5			
230141— 5	708706— 10	1125211— 5	1483061— 5	1800081— 5			
231521— 5	734501— 5	113 441— 5	1490823— 30	1809241— 5			
249406— 10	737446— 50	1134291— 5	1514401— 5	1835416— 20			
249791— 5	748616— 20	1136541— 5	1520721— 5	1836506 — 10			
180311— 5	754156— 60	1163716— 20	1536831— 5	184 266— 70			
238231— 5	758931— 5	1174956— 60	1552091— 5	1854316— 20			
288421— 5	784206 — 10	1181886— 90	1557621— 5	1855323— 30			
300186— 90	781601— 5	1183806— 10	1556216— 20	1866102— 5			
319941— 5	786862 — 5	1184026 — 30	1565201— 5	1867206— 10			
324481— 5	787185— 90	1185096 — 99	1582431— 5	1816076— 80			
331211— 5	892276 — 80	1193131— 5	1587426 — 30	1900151— 5			
359466— 70	821536— 40	1195421 — 5	1588801— 5	1902741— 5			
410391— 5	854326 — 30	1213346— 50	1590086 — 90	1913541— 5			
410636— 40	901191— 5	1213601— 5	1592066— 70	1918211— 5			
411491— 5	9 3606— 10	12[illegible]6561— 5	1603226 — 30	1936031— 5			
415386— 90	916791— 5	1236396—400	1612491— 5	1938791— 5			

ԳՐԷՏԻ ՖՕՆՍԻԷ ԷԺԻԲՍԻԷՆ

100տէ 3 ֆաիպլի Թահվիլաթ

1909 Սեպտ. 15 գուրասը 1886 իսթիգրազը.—304ինճի գուրա

97,735 նումէրօ 50,00՝ ֆր. գազանմըշ տըր։

Աթիտէքի 25 նիւմէրօլար 1000էր ֆր. գազանմըշլար տըր։

14492	71439	144437	185871	234854
28494	71767	147497	196599	288411
29116	91095	152220	208249	308317
57223	94852	162003	223 58	342018
63257	108616	165566	224369	376589

***

1903 իսթիգրազը, 83ինճի գուրա

666,732 նումէրօ 50,000 ֆր. գազանմըշ տըր։

Աթիտէքի 25 նումէրօլ ը 1000էր ֆր. գազանմըշլար տըր։

430078	487493	532820	577720	706092
432112	497002	533500	79735	729346
434089	506880	544477	601672	729801
447476	508781	559231	646327	762369
461841	529908	550970	69977	795315

ՍԱՐՐԱՖԻՑԷ

ԳԱԼԱԹԱ ՊՕՐՍԱՆԸ

Օսմ. Իւնիֆիէ ագչ. գաբ.	101.25
» » էն եիւքսէք	101.25½
» » էն աշաղը	101.22½
Պու սապահ աչըլըը ք. ք.	101.25
Բուսմ. Շըմ.ագչ. գաբ. ֆր.	191
» » էն եիւքսէք ֆր.	191
» » էն աշաղը ֆր.	190½
» » պու սպահ. աչլ ֆր.	191½

ՕՍՄԱՆԼԸ ԱԳՍԻՕՂԼԱՐԸ

Սէլանիկ »	ֆր.	127
Միտիլի »	Լ. Օ.	6.50
Օսմ. Բէյի Տո խան	Լ. Օ.	17.10
Օսմ. Սիկուրթա	Լ. Օ.	4.42
Թրամվայ ագսիօն	Լ. Օ.	8.97
Թրամվայ Ժուխանս	Լ. Օ.	4.90
Թրամվայ Օպլիկ.	ֆր.	492.
Սթամպօլ Սու Շիրքէթի	ֆր.	308.
Շիրքէթի Խայրիյէ	Լ. Օ.	38.
Շիրքէթի » Համտ.	Լ.Օ	1.35
Պալիա Գարայտը	ֆր.	462.
Էրէյլի Մաաէնի	ֆր.	200.
Գարասու Օրտիներ	ֆր.	28.
» Բրիվիլեժիե	ֆր.	27.50
Գասանտրա Օրտիներ	ֆր.	123.
» Բրիվիլեժիե	ֆր.	128.
Աեատօլու չըմէն. % 60 ի.Լ.		14.70
Նէֆֆ Բէօֆա թրամվայ	Լ.Օ.	2.

(15) ՍԻՑԱՍԻ ԹԷՖԻՐԴԱ

ՖՐԱՆՍԱ ԻՍԹԻԼԱԼԸ

Միւէլլիֆի. ԱԼԷՔՍ. ՏԻՄԱ

Գրալը եօգարըտա զիքր իթտիկիմիզ մէքթուպընը ալըը ալմագ, Մ. տը Մօրէքա Շուազիյէ ճան ամրը իտի։ Օն Ալթընճը Լուի հէր նէ գատար Մ. տը Շամօլը տահտ զիյատէ սէվիյօր վէ անըն իշ պաշընա կէչմէսինի թէրճիհ իտիյօր իսէ տէ, Շուազիյէ միւվասէլէթինտէ Մ. տը Մօրէքա հագգընտա տախի հիւանը գապուլ կէօսթէրմիշ իտի։ Պու զաթ հէնուզ 16 եաշընտա իքէն, նիյապէթի հիւքիմէթի էսնասընատա սէրայճա գուլլանըլմաղա պաշլայըպ օ եօլատա թէրպիյէ կէօրմիշ օլտըղընատան, էլեէվմ հէր չէյտէն էվվէլ սէրայը ատէթ վէ հալլէրինէ վուգուֆբյլա միւշթէկէհր պուլընընյօր վէ քէնտիսի մահիր պիր սէրայ ատամը սայըլըյօր իտի։

Պինէն ալչ, Գրալը ախլագ ու թավրլարընը անլամագ իչիւն սաթհի պիր նաղար ատթի իթմէսի քիֆայէթ իթմիշ իտի։ Օն Ալթընճը Լուինին թապիաթընճա մահճուպ, չէքինէքլի, եալընըզլըը ս'վէր պիր ատամ օլտըղընը անլամաղա կիճիլիք չէքմէտի. վէ տէվէթին տէյիրմէնինի իսթէտիկի կիպի տէօնտուրմէկի արզու իտէն պիր պաշ վէքիլ իչիւն պունատան տահա էյի պիր Գրալ օլամայաճաղընը տուչիչինէրէք զիյատէսիյլէ մէճուուն օլտու։

Մ. Մօրէքա իւլում վէ ֆիւնունը ֆէվգէյատ սէվէր իտի. գրալը տա հըսալարը պու մէրքէքտէ պուլընտըղընը վէ իւմ ու իրֆանատան պահս իտիլտիքճէ բէք զիյատէ մահզուզ օլտուղընը անլամասը իւզրինէ, Օն Արթընճը Լուինին նաղարը թէվճճիհինի պու ճիհէթատէն ճէլպէ հասրը մերամ իթմիշ վէ նիհայէթ Գրալը բէտէրի միւթէվէֆա վէլիահտը մէֆախիրինէ տահր պիր թագըմ ֆըգրա վէ հիքեայէլէր նագլ իթմէք սուրէթիյլէ մուհապպէթը գալպիյէսինի տէ թէէմինէ մուվաֆֆագ օլմուշ իտի։

Պու վէճճէլէ հէմ գալպի վէ հէմ ֆիքրի թէէսիր ալընտա գալան Գրալ արթըգ պիթիլն պիթիլն Մ. տը Մօրէքանըն եէտը զապթընա կէչմիշ իտի։

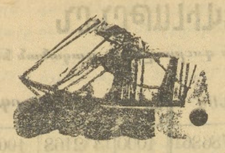
Օն Ալթընճը Լուի պաշ վէքիլի հագգընատաքի թէվճճիհինին էսէրլէրինի պիր գաթ տահա կէօսթէրմէք վէ անը տայտա էլ ալթընտա պուլընտըրմագ իչիւն քէնտի տահրէսիյլէ գաբու գաբույա օլան տիկէր պիր տահրէյի Մ. տը Մօրէքանընն իգամէթինէ թախսիս իթմիշ իտի։

Պաշ վէքեաւէթ մէվզրյընը իրոզ էթտիքճէն սօնրա Մ. տը Մօրէքա բագիպի պուլընան Մ. տը Շուազիյէի պիւթիւ պիթիւն էզմէք քէնտիսինճէ էն իլգ վազիֆէտար օլտըղընը անլամըշ իտի։

Ամմինէ պու տէհշէթլի տարպէյի վուրմագ իչիւն Գրալ նէզտինտէ պիր թագըմ թէսվիլաթա պաշլատընը էսնատէ բէտէրի միւթէվէֆա պէօյ։ւք վէլիահտըն Մ. տը Շուազօլ թարաֆընատան գէհիրլէնմիշ օլտուղը հագգընատաքի Գրալը բէտէրի միւթէվէֆա վէլիահտընն մէֆախիրինէ տահր պիր թագըմ Ֆըգրա վէ հիքեայէլէր նագլ իթմէք սուրէթիյլէ մուհապպէթը գալպիյէսինի տէ թէէմինէ մուվաֆֆագ օլմուշ իտի։

Պու վէճճէլէ հէմ գալպի վէ հէմ ֆիքրի թէէսիր ալընտա գալան Գրալ արթըգ պիթիւն պիթիւն Մ. տը Մօրէքանըն հէյրանը զապթընա կէչմիշ իտի։

Գրալը եօգարըտա զիքր իթտիկիմիզ մէքթուպընը ալըը ալմագ, Մ. տը Մօրէքա Շուազիյէ ճան ամրը իտի։ Օն Ալթընճը Լուի հէր նէ գատար Մ. տը Շամօլը տահտ զիյատէ սէվիյօր վէ անըն իշ պաշընա կէչմէսինի թէրճիհ իտիյօր իսէ տէ, Շուազիյէ միւվասէլէթինտէ Մ. տը Մօրէքա հագգընտա տախի հիւանը գապուլ կէօսթէրմիշ իտի։ Էրպապը ֆէսատան օլմասը չիւպհէսիյլէ մէրգում հագգընտա իճրայը Թահզըգաթ էտիլիյօր



ԽՐՏԻՎԱՑԻ ՄԱՑԻ ԳՈՒՄԲԱՆԵՍՍԸ

ԳԱՌՏԱՆ Անատոլիէն սիւրատ օրը-գը Իսմայիլիա ժամբորդ՝ ալաքիր. հոկտ. 5 ինէ Սալը կիւնիւ եօլէն-ուէն օնբա ալաքիր. սառթ 3ում Տէր-սառաէթէն հարէքէթլէ Միսիւլի, Իզմիր, վէ Բիրէյ օղրայարագ Իզքէն-տէրիւլէ միւսաէլիթ իսէհէք տիր։

ԳԱՌՏԱՆ Վայագօնին սիւրատ օր-մրդը «Տագանլիէ» ժամբորդ՝ ալաքիր. հոկտ. ին6 ինէ չարշէնպի կիւնիւ Տէր-սառաէթէ միւսաէլիթ վէ հոկտ. ին 10ինէ Համսա էրթէսի կիւնիւ եօլէն-ուէն օնբա ալաքիր. սառթ 4ում կելիր-պօլը, Զանագալէ, Մէսիւլի, Իզմիր, Սագզղ, Բասա, Մէրսին, Իսքէնտ, բուն, Թարսուս, Գելբաբ, Հալեպ-էոֆա, Բօրթ-Սայիտ օղրայարագ Իս-քէնտէրիւլէ հարէքէթ իսէհէք տիր։

Վարբամ էլէքթրիգ ղայարը պու-լունմադըգը կիպի, եմէնէր պէրինէ նէվ օլուշ, սառթամ իսպէրնտէքի չա-բարար տաիր մէհմանէն վէրիւլէճէք Գալ զարամէ գիյաաէ թաքսիլաթ խթէլինլէր՝ Գալաթասա Ըլթըմ իսպէ-րինտ Մէյմէնէր խանընտարի մէրքէզ ամէնթէսի վէ եսքու Սթամպուլա Վա-լիտ Սուլթան խանընտարի չիւպէյ միւսաֆաթ եթմէյի սիրէր։

ՄԷՍԱԺԸՐԻ

ՄԱՐԻԹԻՄ

ՀԱՅԹԱԼԸԳ ՍԷՖԷՐԼԷՐ

ՎԻՐՈՒՏԻՆԷ ՊԷՔԼԷՆԷՆ ՎԱՔՕՐԼԱՐ

Ալաքիր. հոկտ. ին 4ընտը բազարէրթ. կիւնիւ «Սիտօն» Մարսիլիատան։

Ալաքիր. հոկտ. ին 10ընտը բազար կիւնիւ «Տանիւպ» Մարսիլիատան։

Ալաքիր. հոկտ. ին 6ընտը չարշ., ագ-շամը «Գալէտոնիէն» Սուբիա խաթ-թընտան։

ՀԱՐԱՔԷԹ ԷՏԷՃԷՔ ՎԱՔՕՐԼԱՐ

Ալաքիր. հոկտ. ին 7ընտի բէնտ. կիւնիւ ագշամ ալաքիր. սառթ 4ում գաբատան Բօղաթինին սիւվար օլորը «Գալէտոնիէն վաքօրը Իզմիր, Բիրէ, Նա-բօլի վէ Մարսիլիայա։

Ալաքիր. հոկտ. ին 11ընտի բ. երթ. կիւնիւ ագշամ ալաքիր. սառթ 4ում գաբատան Օմէրանին սիւվար օլոր-ը «Տանիւպ» վաքօրը Սամսոն, Թրապ-զոն վէ Պաթում։

Ալաքիր. հոկտ. ին 4ընտի բ. երթ. կիւնիւ ագշամ ալաքիր. սառթ 4ում գաբատան Տիւպէթինին սւվար օլորը «Սիտօն» վաքօրմ տօղրու Օտէսայա։

Անատոլու լիմանլարը՝ Պաթում, Օտէսա Տէրսառաէթ, Իզմիր, Սէլանիկ, Շիրա, Բիրէ, Բաթրաս, Մարսիլիա, Հավր. Տիւնքէրք, Լոնտրա, վէ Տէր-սառաէթ իլէ Սուբիա վէ Մրսրը արա-սընտա մունթազամ սէյր ու սէֆէրլէր։

Գումբանիա տօղրուսան տօղրույա ԲԱՐԻԶ, ԼՕԼՏՐԱ, ԷՖՍԱԼԷՊԷՆ, ԺԸՆԻՎ վէ ԲԱՐԻ ԼԻՕՆ-ՄԷՏԻԹԷՐԱՆԷ չըմէն-արքէրլէրինին էն իյէք սթասիոնլարը իչիւն տախի պիլէթ վէրէպիլիր։

Վնտի մէվզը.— Բարիզ իչիւն 275 ֆր, Մարսիլիա իչիւն 260 ֆր.։

Չինտի մէվզը.— Բարիզ իչիւն 200 ֆր. Մարսիլիա իչիւն 160 ֆր.։

ԹԻՒՃԱՐ ԷՇԵԱՍԸ ՆԱԳԼ ԻՏԷՆ ՎԱՔՕՐԼԱՐԸ ԻԶԻՒՆ

Վնտի մէվզը.— Բարիզ իչիւն 200 ֆր. Մարսիլիա իչիւն 160 ֆր.։

Ծամիլիա իլէ կիտէնլէր իչիւն խու-սուսի չարթլար իլէ սուհուլէթ իպրազ օլընտըղը կիպի, Հինտիսթան Չին, Ճաբոն, Աւսթրալիա վէ Մատակասգար իչիւն ամ ազմէթ վէ ավտէթ պիլէթի տախի վէրիւլիր։

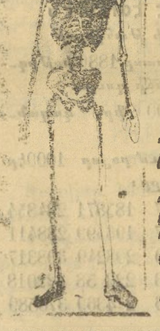
Տահա զիյատէ մալիւմաթ վէ թափ-սիլաթ ալմագ իսթէյէնլէր Գալաթասա Մօմխանէսէ Սիրճէ Ֆրանսէզտէ մէրքէզ ամէնթիկինէ վէ Սթամպօլա Պաղչէ Գաբուսընտա կէսմրիք գուրպինտէքի ամէնթէխանէյէ միւրաճաաթ իսէպի-իրլէր։

ԱԲՕՍԹՕԼԻՔ ԻՆՍԹԻԹԻԹ, ԳՕՆԵԱ
(ՃԷՆԱՆԵԱՆ ԳՕԼԷՃ)

Մէքթէպիմիզին մաղտէթ թալէպէ-ի պիր գուլճ բրոզրամը իւզրէ ալի վէ ամբի վազթամ ամէլի պիր թալիմաթ ուէրվէճաթ էթմէք օլուշ, անոնք միւթէ-խասսիս մուալիմլէր վասթասընդե Ինկ., Էսպ., Օսմ., Ֆրանս., վէ Բուլ-գա (Բուլ թալէպէ իչիւն.) ինանընը, ջեղա ուլում ֆէյլէֆիյէ, թասիրէ բիյոգրաֆիյէ, հուգուգիյէ, թիճարէթ, վէ սաիրէ թէսրիս օլունը։

Շակիրտանը սրհէթ վէ հիւսն ախ-լագքնա ֆեվգ էլ սառ սրեգաթ էսա-լիբ։ Հէյէթի մուալիմնա սարիլ-ֆիւնուն մէդունը պիր թասիպ պուլու-նուշ. միւսթիյիչ ուլում թասիրէ վէ սրհիյէ թէսրիս, վէ խասթա թալեպէի մէհմանէն թէսավի էսէր։ Լէյլի թալ-պէնին իւրէթի սէնէվիյեսի 12 Օսմ. լիրասը օլուշ. 7 լիրասը պեր վէհի բէյլին վէ 5ի Ս. Մնունդա թահսի օլունուր։ Սէնէի թէսրիսիէ Սեպ. 3-16սա պէտէյլեր։ Զիյատէ մալիւմաթ իչիւն Գօնեասա մէքթէպին սրիքթորը վէր. Տօքթ. Ա. Ճ. Հայկազեանա միւ-սաճաթ էսիրմէյի սրիր։ 20—16

ՎԷՆՍԱՆ ՖՕՅԱՃԵԱՆ



Սթամպօլա Պաղչէ գաբուսընտա ճէլալ պէյ խանը էյթիսալինատ նօ. 1 Զէյթէ Ըսգըլէթ մաղազասը

ԿԵՕՉԷ ՎԷ ՃԷՐԱՀԱԼԼԱ ՄԻՒԹԷԱԼԼԻԴ ԱԼԷԱԹ ԹԻՒՃԱՐԸ

Մէկքիր մաղազասա կէօղէ վէ ճէրրահլըղա միւթէ-ալլիգ ենվաի ալէաթ ու էսէվաթ թօքան վէ բէրաքէն-թէ օլարադ ֆիրուխթ օլունուր։

Եշիմլէ Եուխագ վէ սէրթ լասթիգաէն (գասուսու-ան մասմալ մէվասար մուխթէլիֆէ, գասդ պաղարը, էնվաի չէրենկալար, ելէքթրիգ մաքինալարը, միզան իւլ հավա (պարոմէթր), միզան իւլ հարարէ (թէրմոմէթր) վէ էյի ճինս կէօղիւքլէր պուլունմագտա տր։

Մ. Վէնսան Ֆօյաճեան հէր նէվ ոզբարլյաթ վէ թա-ճիրտարը էհվէն ֆիյաթ իւլէ իհրա վէ տէրէհատ խաբր։

ՔԻՆԻՆ ՄԻԿՕՆ ՍՈՒՅՐ

PER LO SVILUPPO E CONSERVAZIONE DEI CAPELLI

ԿԱԲԱՑԵԼ ԳՕԳՈՒԹՍՔ

ԻՍԹԻՄԱԼԻ ՂԱՏԷԹ ԳՕԼԱՑ

ՍԱՋԼԱՐԸ ԶՕՂԱԼԹՏԸՐԸՐ

ՔԷՕՔԼԷՐԻՆԻ ԳՈՒՎԱԼԷԹԼԷՇԻՐԻՐ

ՔԷԼԼԻԿԷ ԳԱՐՇԸ

ՍԱՋԼԱՐԸ ԵՈՒՄՈՒՇԱԹՏԸՐԸՐ

ԲԱՐԼԱԹՏԸՐԸՐ

ՎԷ

ՄՈՒՀԱՖԱՋԱԼԻՏԷՐ

ԵԿԵԿԵՆԷ ՏԷՓՕՍԸ .— Միլանոա Մ Ի Կ Օ Ն վէ չիբէքքեասը։

ՄԱՀԱԼԸ ՖԻՐՈՒԽԹԱՐԸ .— Պէյ-օղլունա Թիւնէլ խանընա Մ. Ալպէր-Թի Գալաթասա Մ. Սթավրօ Եանօ-բուլու։

Թաշրալարան օլունան սրքարբլար իչիւն եալնըզ Մ Ի Ր Ա Ն Փափաղեան վէ չիբէքքեասընա միւրաճաաթ իսէպիլիր-մէյի սրիր։

Գալաթասա Ֆրանսէզտէ մէրքէզ ամէնթիկինէ սրիքթորը՝ Գալաթասա Մ. Ալպերթի Գալաթասա Մ. Սթավրօ Եանօբուլու։

ԷՕՔՍԻՒԻՋԷՆԼԷՐԷ

ԳԱԹՐԱՆ ՀԱԳԳԸ ԷՖԲԷՄ

Էվրոբասան կէլէն գաթրան սալորընդե քեսքինէ եղէր հիւթ միւրաճաաթ օլուշ. Աքինա սէնայի սէրկիսինէն կիւմրուշ լիգաթ միսալ-եասընա մաղնար օլուշ։ Թամամը լաթիֆ օլուշ, միյուլյի գաթիէն պոշ-մաշ։

Մէյհուր Օսմանլը վէ էնէպի Թաղիալէրին մաղնարը Թագ-իրի օլուս-ը կէպի, եղէիմլի միւթէվէֆա սագ Խարասանէան էշ-ինին Թագարընա-մէսիլէ բիւնանիլէթի Թարիպ վէ Մէքթէպի Թըպիրէր Շահանէ սախ Թասրիգ էյլեմիշ սրը։

Իչիլէէք սու սէյրանինէ պիր գահվէ գաշէզը սրքլարգաս, պուլանըգ խասթալըգլարանա վրգաթ վէ մուհաֆազա իսէր։

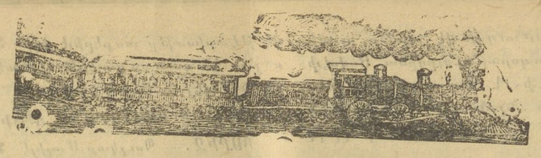
Կէօրիս. Նեղլեերինին. էօգունի քիրէք՝ ենֆլուենցայա, պրոնշիթ. էրէ, նէֆէս սարըղընա. վերէմին դաշլանէրգիարընա սէրի խասթալըգլարընա վէ իսնոր եօլու բահամբարընդե ֆահիպպարը սրը։

Սթամպօլա մեշհուր տ!ր. վէ (ճգսխանէլերինաթ պուլունը։

Սթամպօլա ֆիյաթը 5 գրշ. սրը։

ՇԱՐԳ

ՏԷՐՍԱԱՏԷԹ ԻՎԷ



ՇԸՄԼԻՏՋԷԼԼԷՐԻ

1908 ալաֆ. Մայիս 1ում էթիպարէն էէնի իլանա տէկին եօլ թարիֆասը.

ՆՈՒՄԷՐՈ / ՍԹԱՍԻՕՆ	62	8	10	12	14	16	18	20	22	24	26	28	30	32	34	36	38	40	42	44	46	48	50	52
	ԹԱՄՊՕԼՍԱՆ ՔԻՒԶԻՒՔ ԶԷՔՄԷՃԷՑԷ																							
	Սապահան եօլէնէ գասար												ՎԱԳԹԸ ՀԱՐԷՔԷԹ						Էօյլէնէն սգլամա գասար					
Սթամպօլ	6 09	6 45	7 18	7 56	8 23	8 56	9 21	9 54	10 31	11 19	12 05	1 04	1 31	2 16	2 44	3 30	4 02	4 29	5 05	5 24	5 54	6 26	6 49	7 20
Գումգաբու	6 24	6 55	7 41	8 06	8 38	9 06	9 36	10 12	10 41	11 29	12 15	1 14	1 41	2 26	2 54	3 40	4 12	4 39	5 15	5 34	6 04	6 36	6 59	7 30
Եէնիգաբու		6 59	7 45	8 10	8 42	9 10	9 40	10 17	10 45	11 33	12 19	1 18	1 45	2 30	2 58	3 44	4 16	4 43		5 38	6 08		7 03	7 34
Սամսիա		7 04	7 51	8 15	8 47	9 15	9 45	10 23	10 51	11 38	12 24	1 23	1 50	2 36	3 03	3 49	4 21	4 48		5 43	6 13		7 08	7 39
Եէնիգէօյլէ	6 43	7 09	7 56	8 24	8 52	9 22	9 48	10 29	10 56	11 43	12 29	1 28	1 53	2 41	3 08	3 54	4 26	4 53		5 48	6 18		7 13	7 44
Մարզիֆէյ	7	7 37	8 11	8 34	9 09	9 37		10 44	11 06	11 55	12 39	1 40		2 53	3 18	4 09	4 41	5 06*	5 33	6 03	6 33	6 54	7 25	7 56
Այթէֆճանա	7 18	7 47	8 21		9 21	9 47		10 54		12 07		1 52		3 03		4 19	4 53		5 43	6 13	6 43	7 04	7 37	8 06
Քիւրիւք Զէքմէճէ	7 28				9 29					12 15		2					5 01						7 45	

ՆՈՒՄԷՐՈ / ՍԹԱՍԻՕՆ	9	11	13	15	17	19	21	23	25	27	29	31	33	35	37	39	41	43	45	47	49	51	53	55	57	59	61	59 Ա
	ՔԻՒԶԻՒՔ ԶԷՔՄԷՃԷՑԷ																											
	Սապահան եօլէնէ գասար												ՎԱԳԹԸ ՀԱՐԷՔԷԹ						Էօյլէնէն սգլամա գասար									
Քիւրիւք Զէքմէճէ		6 36									10 19				12 51		2 28						6 08			7 20		
Այթէֆճանա	6 17	6 47	7 27	8 01		8 26	8 59			09 59	10 30			11 41	1 02		2 39		3 59		4 54		5 53	6 19	6 44	7 15	7 35	
Մարզիֆէյ	6 29	7 59	7 39	8 13		8 38	9 11		9 36	10 11	10 42		11 26	11 53	1 14	2 24	2 54	3 41	4 11		5 06	5 31	6 05	6 31	6 56	7 27	7 54	
Սամսիա	6 44	7 11	7 54		8 26	8 50		9 24	9 48	10 23	10 54	11 14	11 41	12 04	1 26	2 39	3 06	3 56	4 24	4 58	5 23	5 46	6 20	6 44	7 11	7 42	8 16	
Եէնիգէօյլէ	6 47	7 15	7 58		8 30	8 54		9 28	9 52	10 29	10 58	11 17	11 44	12 07	1 29	2 42	3 10	4 00	4 27	5 02	5 26	5 50	6 24	6 47	7 15	7 46		
Գումգաբու	6 52	7 21	8 03		8 35	8 59		9 33	9 57	10 34	11 03	11 22	11 49	12 12	1 34	2 47	3 15	4 05	4 32	5 08	5 31	5 56	6 29	6 52	7 21	7 53		
Սթամպօլ	6 57	7 26	8 08	8 31	8 40	9 04	9 29	9 38	10 02	10 39	11 08	11 27	11 54	12 17	1 39	2 52	3 21	4 10	4 37	5 13	5 36	6 02	6 34	6 57	7 28	8 02	8 34	
	7 05	7 34	8 16	8 39	8 48	9 12	9 37	9 46	10 10	10 47	11 16	11 35	12 02	12 25	1 47	3	3 29	4 18	4 45	5 21	5 44	6 10	6 42	7 05	7 36	8 10	8 43	

Ինթար.— Եէնի իլանա տէկին 10, 16, 20, 34, 36, 13, 27, 33 41, մ 43 նումէրօյը գաթարլարտա՝ եալնըզ 1 սագիգա Զէյթունբուրնանա ատրանաճակ թէք օ գասար հէվալէի օլմայան էիւքլէր՝ պէյա իսթիսնա հէր գաթարտա գասարվ օլունանճագլար սրը։ Լաքին հէվալէյի օլան նիւքլէր՝ եալը 61 վէ 62 նումէրօյը գաթարլարտա գասարվ օլունանճագլար սրը։

Շարպէի կէրբանդի վագթը՝ ճէրբասասէթ սատթը իւզերինէ 4 սագիգա իլէրի տիր։

Այթէֆճանա իլէ Քիւրիւք Զէքմէճէ արասընասի ճամա վէ բազար գաթարլարընդե իլան Թարիֆասը զէյբաս մուհասերիմ տիր։

ՏԷՐՍԱԱՏԷԹՏԷՆ ՀԱՐԷՔԷԹ ԻՏԷՆ ԳԱԹԱՐԼԱՐ (օսման բրազար վէ կիւնլերի)

ԳԱԹԱՐՆՈՒՄԷՐՕՍԸ	20	24	28	32	36	40	42	44
ՍԹԱՍԻՕՆ	10	14	Վագթը հարէքէթլէրի					
Այթէֆճանա.	8 23	9 21	10 56	12 07	1 52	3 05	4 21	4 53
Ֆլորիա	8 32	9 30	11 05	12 16	2 01	3 14	4 30	5 02
Քիւրիւք Զէք.	8 34	9 32	11 07	12 18	2 03	3 16	4 32	5 04

Ա.—Իչպու Թրէն՝ եալնըզ ճամա վէ բազար կիւնլերի իլէյէհէք տիր։

ՏԷՐՍԱԱՏԷԹ ԱԶԻՄԼԷԹ ԻՏԷՆ ԳԱԹԱՐԼԱՐ

ԳԱԹԱՐ ՆՈՒՄԷՐՕՍԸ	21	35	45	49	53	55	57	59
ՍԹԱՍԻՕՆ	Վագթը հարէքէթլէրի							
Քիւրիւք Զէքմէճէ	8 48	11 27	3 46	4 40	5 33	6 02	6 29	6 56
Ֆլորիա		11 31	3 49	4 44	5 40	6 09	7 33	7 03
Այթէֆճանա	8 57	11 39	3 57	4 52	5 48	6 17	7 41	7 11

(*) Իչպու Թրէն եալնըզ ճամա վէ բազար կիւնլերիսառթ 5,08ում Մարմարիզէօյնէն հարէքէթ վէ 5 18ում Այթէֆճանասա միւսաֆիրլէր իսէհէք տիր։

C. F. R.
ՐՈՒՄԱՆԻԱ

ՎԱՔՕՐ ԳՈՒՄԲԱՆԵԱՍԸ

ՋԷՕՍԹԷՆՃԷՑԷ ՀԱՐԷՔԷԹ — Էօյլէնէն եվվլ, Ալաքիր. սառթ 10ում

Վաքտլար

Գրէնոբլէասա մարիա լուլ.	17	ֆ. երթ.
Տուլիա »	20	սալը
Էմբէրթիւլ Թրաժան »	24	ֆ. երթ.
» » »	27	սալը
Գրէնոբլէասա մարիա »	31	ֆ. երթ.
» » օգստ.	3	սալը
Տուլիա »	7	ֆ. երթ.
» »	10	սալը
Գրէնոբլէասա մարիա »	14	ֆ. երթ.
» » »	17	սալը
Էմբրէթիւլ Թրաժան »	21	ֆ. երթ.
» » »	24	սալը
Գրէնոբլէասա մարիա »	28	ֆ. երթ.
» » »	31	սալը
Տուլիա սեպտ.	4	ֆ. երթ.
» »	7	սալը
Էմբրէթիւլ Թրաժան հոկտ.	2	ֆ. երթ.
» » »	5	սալը
Տուլիա »	9	ֆ. երթ.

ԻԶՄԻՐ ՎԷ ԻՍԿԷՆՏԷՐԻՑԷՅԻ հարաքէթ սգլ. սառթ 6 սա

ՎԱՔՕՐԼԱՐ

Էմբրէթիւլ Թրաժան լուլ.	16	ճամսա
Տուլիա »	30	»
Էմբրէթիւլ Թրաժան օգստ.	13	»
Տուլիա հ կա.	1	»
Էմբրէթիւլ Թրաժան սեպ.	8	»

Հէր Թարաֆ իչիւն, էմթիա, պոկաժ վէ եօլճու նագլիյաթը հագգընա ասղ ուլան ասգրլար վէ եսքու մուխթէ-էֆ նագլիւէ։

Ֆիյաթ միւթեւլ, ազիմէթ վէ ավտէթ պիլէթլէրի ֆէվգելատէ Թինգ-թիլը եգզորէսէն մասսա Տէրսառաէ-թէ վաքօրը մուվասելէթնատ կէտէլ-էն խուսուսի պիր Թրէն հարաքէթ է-սէէգ օլմազա, եօլճուլար հէր սառաֆ եվրօբանը ագասը սարիլինէ կիսէ-վիլմէք իւզրէ *իւքրէյնէ ազիմէթան իթթիֆասա եսէպիլէէգլեր տիր։

Էգզրէս Թրէնի իւլ հարաքէթ իսէն գէնհէրէմ եօլճուլար վաքօրը մուվա-զելէթնատ բրիթթրմասա բասթանէյնին գարըշընասընդի էգզրէսսէն եսքու տիր Թրէնլերսէն մէվզը սրեզ եսէպ-էէգլեր տիր։

Գէրլին սիւրաթ գաթարը իւլ ֆեր-սառ կիւնու հարէքէթ եօլճուլար մէ-պաս օլորգարընասն վաքօրը գուրբ-ինատ Ռումանիա միւսաֆիր մէվզը-ընա կէտէլի նէյսպարիր։

ՄԻԻՆԹԵԽԱՊ 10.000 ԲԱՐՁԱ

ԻՆԿԻԼԻՋ ԳՈՒԲՕՆ ԳՈՒՄԱՇ ՄԱՂԱԶԱՍԸ

ՍԻՐԲԷՃԻՏԷ ԹՐԱՄՎԱՅ ՃԱՏՏԷՍԻՆՏԷ ՆՕ. 24
ՔԷՕԲԻԻԼԻ ԽԱՆ

ՖԱՊՐԻԳԱ ՖԻՅԱԹԸ ԻՒԶԷՐԻՆԷ ՍԱԹԸՇ ԼՕՆՏՐԱՏԱՆ ԳԸՇԼԸԳ ՔԻԿԼԻՅԷԹԼԻ ՄԱՂԱԶԻՐՈՒՏ ԻԹՄԻՇ ՏԻՐ

ԲԱԼԹՕԼԸԳԼԱՐ
ԲԱՐՏԸՍԻՒԼԻՔԼԷՐ
ԳՕՍԹՈՒՄԼԻՔԼԷՐ
ԲԱՆԹՕԼՕՆԼԸԳԼԱՐ
ՍԻԵԱՀ ԷՍՎԱՊԼԸԳԼԱՐ
ՖԱՆԹԷԶԻ ԵԷԼԷԿԼԻՔԼԷՐ

ԳՈՒՄԱՇԵԼԱՐՏԱՆ ԹԷՄԱՄԸՅԼԱ ՄԷՄՆՈՒՆ ՕԼՄԱՅԱՆԼԱՐԸՆ ԲԱՐՍԱԸ ԳԸՐԳ ՍԷՖԻՋ ՍԱԱԹ ՍՕՆՐԱ ՎԷՐԻԼԷՃԷՔ ՏԻՐ

ՀԷՐ ԲԱՐՁԱ ԻՒԶԷՐԻՆԷ ԻՇԱՐԹԷՔ ՕԼԸՆԱՆ ՖԻՅԱԹ ՄԱԳԱԶԻՆԵՐԸ

ԸՆԴՀՈՒՊ ՄԱՅՐ ԳԻՏԻ ԸԼԼԱՔ

Սրբ այս, յիբեցիք թէ գործածելով

Էմիլսիոն Աքթը

որ պատրաստուած է մարիւ ձկան իւղով, կիրի եւ սօսայի հիպոֆոսֆիտով, ապա-հովագոյն պիտի ազատի ամէն տեսակ ցաւերէ եւ ամէն տեսակ տկարութիւն-ներէ, որոնց պիտի ենթարկուիք հակա-ռակ պարագային։

Այսպէս, ձեր մարմինն ու սիրտը վիճակի մը մէջ պիտի պահէ, ձեր ջղերը պիտի զօրացնէ, ծննդաբե-ութեան մեծ օրը հասնելուն, առողջ, առոյգ եւ բարեկազմ ու գե-ղեցիկ մանուկ մը պիտի ծնանիին որով պիտի երնցիք պարծիլ։

ԿԸ ԾԱԽՈՒԻ ԲՈԼՈՐ ԴԵՂԱՐԱՆՆԵՐԸ ԵՒ ԲՈԼՈՐ ԳԵՂԻ ՄԹԵՐԱՆՈՑՆԵՐԸ

ԿԸ ԾԱԽՈՒԻ ԲՈԼՈՐ ԴԵՂԱՐԱՆՆԵՐԸ ԵՒ ԲՈԼՈՐ ԳԵՂԻ ՄԹԵՐԱՆՈՑՆԵՐԸ

Միայն պահանջեցէք այս դեղը սոյն «Չկնորս» մարքայով որ էմիլսիոն Մօթին յատուկ է։

ԱԽՈՐԺԱՇԱՄ, ԳԻՒՐԱՄԱՐՍ
emulsion SCOTTS

ՕՍՄԱՆԼԸ ՍԻԿՈՒՐԹԱ

ՇԻՐԳԷԹԸ ՈՒՄՈՒՄԻՑԷՍԻ

1892 2/14 օգստոս (20 էկիզ 1310) Թարիխի գէրմանը Հիմայունը ճէնապը Բաբիշահի մանթուքը մունիֆինէ Թէշէքքիւլ էթմիշ տիր։

Գալաթասա Հէզարէն օսգաղընասա Գ-Օրբա-Թիվ մաղազասը գարըշընասքանին նագլը խանընա 14 նումէրօյլիքասէի մէրքէզիրէ վէ մէվզէի սբ-իտէ միւրաճաաթ օլունապիլիր։

Սթանպուլա եէնի ճամի ավլուսընա Գանգը Օսմանի չիւպէսի։
» Գաղչէ Գաբուսընա Շեյխիւլ Իսլամ խանընա 10 նումէրօ-սա Իսրաիլ Սաաղ էֆ.
» Վէզնէհիլէրէ Ապաթ պէյ վէ գումանանասը։
» Գաղչէ գաբուսընա Էմին էս-նիւնաէ Իզմիր սօգաղընա Ամէլօղլու էֆ.։
Գաբրքէօյիւնաէ Զարչը ճամաէսինաէ Ամբարասինաէ։
Գաբրքէօյիւնաէ Մօսա ճամաէսինաէ Ամբրա էֆ.։
Գէօյիւքաէրէաէ Ա. Տէմարքի էֆ.
Գէյօղլունասա ճամաէի Բէպիրաէ Օս-մանը Գանգասը չիւպէսի։
Էրէնքէօյիւնաէ Բօսթա վէ Թելեգրաֆ չիւպէսի գաբրպինաէ Թէլօսիս Նօ-նիաէս էֆ.։
Գաղաթասա Թիւնէլ խանընասա 12 նումէրօսա Ա. Բիրժանց էֆ.։
Գէյիւք Առասա Բէսալ էֆ.։
Մարմարիքէօյիւնաէ Սթամբուլ ճամաէ-սինաէ Ա. Անդէլիասս էֆ.։

ՆՈՐ ԴՊՐՈՑ

ՆԱԽԱԿՐԹԱՐԱՆ ԵՒ ՈՒՍՈՒՄՆԱՐԱՆ ՄԱՆՉ ՏՂՈՅ

ՀԻՄՆԱԴՐԻՉ ԵՒ ՏՆՕՐԷՆՈՒ Յ. ՀԻՆԴԼԵԱՆ ԵՒ Գ. ՄԱԼԱԹԵԱՆ

26, Բերա, Բանկալթի, Պօյրազ Տերք Ճաssքսի, 26

Նախակրթարանի տարեշրջանի 4½ Օսմ. ոսկի
Ուսումնարանի » 6 » »

Աշակերտաց արձանագրութիւնները կը կատարուին վարժարանին մէջ, Վեպտ. 20, Կիրակի օրուընէ սկսեալ, ամէն առաւօտ, ժամը 2—6 (Ք. Թ.)։

7—2

ՄԻՒՏԻՐԻ ՄԷՍՈՒԼ ՅԱԿՈԲ ՎԱՐԺԱՊԵՏԵԱՆ